

LA PRESSE

lapresseaffaires.com

AFFAIRES

LA MORT D'IZZY ASPER PAGE 15

S&P/TSX	Actions négociées	TSX CROISSANCE	QUÉBEC 30	Actions négociées	NASDAQ	DOW JONES	S&P 500
▼ 7561,21 -1,66 (-0,02%)	▲ 84 ▼ 123 Inchangées : 5	▲ 1393,25 +10,44 (+0,76%)	▼ 968,10 -2,94 (-0,30%)	▲ 10 ▼ 20 Inchangées : 0	▲ 1907,85 +14,39 (+0,76%)	▲ 9654,61 +59,63 (+0,62%)	▲ 1039,25 +4,90 (+0,47%)

Le dollar franchit un seuil important

JACQUES BENOÎT

Le fait que le dollar ait franchi hier le seuil psychologique des 75 cents US n'est pas une nouveauté, puisque c'est la deuxième fois, depuis cet été, qu'il atteint ce niveau.

Le fait nouveau est que sa remontée semble désormais enclenchée pour de bon, expliquait hier, en substance, Jacques Tessier, directeur général, change étranger, à la Banque Nationale. « Le mouvement est plus directionnel. Les jours passés, le dollar montait, puis il retraissait peu après. L'été dernier,

quand on a touché 75 cents US, il s'est rapidement corrigé », disait-il hier dans un entretien avec *La Presse Affaires*.

À 75,10 cents US à la clôture hier, et en hausse de 48 centièmes, la devise canadienne était à son plus haut niveau depuis l'automne 1996. Et c'était son septième bond en avant en 10 séances, ce qui situe à plus de 18 % sa progression depuis le début de l'année. Au début de la journée d'hier, le dollar a même touché 75,32 cents US, un sommet depuis huit ans.

En janvier 2002, la devise avait dégringolé à 61,75 cents US. Ce fut alors pour elle le creux historique.

« Ça fait boule de neige, signale le

cambiste Jacques Tessier. Les gens prennent des positions au Canada et vendent leurs dollars américains. Ils spéculent. Et c'est un peu plus fort aujourd'hui (mardi) qu'hier (lundi). »

En fait, poursuit-il, le véritable obstacle qu'a franchi le dollar l'a été, dans la nuit de lundi à mardi, à 74,80 cents US. « Ça faisait deux ou trois fois qu'on allait buter contre ce seuil, dit Jacques Tessier. Là, on l'a franchi, et ça ouvert la porte. Ce matin (mardi), on a ouvert à 74,82 cents US. » Autrement dit, estime-t-il, cela signifie que la confiance dans la solidité du dollar canadien s'accroît. « Ça incite les gens à investir au Canada. »

L'économiste Benoît P. Durocher, du Mouvement Desjardins, juge lui aussi qu'il y a là un seuil « important » qui vient d'être franchi. « Mais la remontée a été rapide, dit-il, et on n'est pas à l'abri d'un recul passager qui annulerait une partie de la progression. »

Quel sera l'effet de l'escalade de la monnaie sur les exportations canadiennes ? Cela risque-t-il de les freiner, comme le craignent certains, en rendant les produits et les services canadiens plus coûteux pour les acheteurs étrangers ?

Les signes de guérison de l'économie américaine se multipliant — on prévoit ainsi que la croissance du produit intérieur brut devrait s'éle-

ver aux États-Unis à environ 5 % en rythme annuel au troisième trimestre —, on a tendance à croire que ces très grands clients du Canada accroîtront leurs commandes.

« C'est un facteur qui entre dans notre scénario, dit à ce sujet Benoît Durocher. La demande américaine s'intensifie, et ça va se répercuter au cours des prochains trimestres sur notre commerce extérieur. »

Selon l'économiste Andrew Pyle, de la firme de courtage Marché des capitaux Scotia, il y a à l'horizon de bonnes nouvelles pour le marché des valeurs mobilières canadiennes.

► Voir DOLLAR en LPA 2

Alstom jette l'éponge à Pointe-Saint-Charles



Alstom occupe les anciens ateliers de réparation du Canadien National à Pointe-Saint-Charles depuis 1996. À l'époque, 800 personnes y travaillaient à la remise à neuf de locomotives.

Un immense complexe déserté

MARIE TISON

Alstom Transport fermera ses ateliers de Pointe-Saint-Charles, à Montréal, et transférera à Sorel-Tracy les dernières activités qui lui restent. L'immense complexe industriel situé près du pont Victoria sera déserté d'ici la fin d'octobre.

La compagnie offrira à la vingtaine d'employés qui travaillent aux installations montréalaises un poste à l'autre usine.

« C'est un déménagement pur et simple, a déclaré le directeur principal des ressources humaines et des communications d'Alstom Canada, Pierre Renaud. D'ici la fin d'octobre, nos gens seront installés dans l'atelier de Sorel-Tracy. »

Alstom occupe les anciens ateliers de réparation du Canadien National à Pointe-Saint-Charles depuis 1996. À l'époque, 800 personnes y travaillaient à la remise à neuf de locomotives.

Mais depuis quelques années, les contrats se font rares. Actuellement, Alstom Transport doit se contenter

de contrats de réfection de bogies, soit des composantes de roues de chemin de fer, qui n'occupent que quelques dizaines d'employés.

Alstom misait beaucoup sur un contrat de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) pour la remise à neuf de 22 voitures de la ligne de train de banlieue Montréal-Dorion-Rigaud, ce qui lui aurait permis de rappeler plus d'une centaine d'employés. L'AMT a cependant accordé le contrat à Bombardier, qui offrait plutôt de fabriquer des voitures neuves pour 60 millions de dollars, soit 24 millions de plus que la soumission d'Alstom.

M. Renaud a affirmé que la décision de l'AMT avait planté le dernier clou dans le cercueil des ateliers de Pointe-Saint-Charles.

Le bâtiment qu'occupe Alstom Transport à Pointe-Saint-Charles compte près de 1 million de pieds carrés. À Sorel-Tracy, l'entreprise n'occupera que 15 000 pieds carrés.

« Ce qui était primordial, c'était de recentrer les activités à la lueur des besoins, a déclaré M. Renaud.

Avec le niveau de dépenses et de frais encourus sur une base mensuelle par rapport à ce que la *business* rapporte, on ne fait même pas les frais. »

Alstom misait beaucoup sur un contrat de l'Agence métropolitaine de transport, que Bombardier a finalement raflé.

Les frais de chauffage de l'immense bâtisse ont pesé lourd dans la décision d'Alstom d'agir immédiatement. « Il ne s'agit pas d'économies de bouts de chandelles », a remarqué le porte-parole Pierre Renaud. Il a toutefois affirmé que les gens d'Alstom Transport demeuraient optimistes quant à l'avenir de l'entreprise au Canada.

La société mère de la filiale canadienne, aux prises avec de grandes difficultés financières, vient d'être

rescapée par le gouvernement français.

« Quand on regarde ce qu'il y a dans le colimateur dans le futur, on peut penser au Sky Train de Vancouver, au train de Go Transit entre l'aéroport et le centre-ville de Toronto ou au métro de Montréal, on est d'avis qu'on peut remonter, que le marché va repartir », a soutenu M. Renaud.

Il fait remarquer que l'édifice où s'installera Alstom Transport à Sorel-Tracy compte 60 000 pieds carrés, ce qui pourra permettre une expansion en cas d'obtention de nouveaux contrats. En outre, il y a d'autres édifices disponibles à Sorel-Tracy.

Alstom Transport loue les ateliers de Pointe-Saint-Charles du Canadien National, qui se retrouvera avec d'immenses installations vides.

► Voir COMPLEXE en page 2
Un historique, en page 2

AUJOURD'HUI

Les PDG et leur conseil d'administration

Ils sont mal préparés pour les réunions, ne placent pas les intérêts de l'entreprise en premier et ne connaissent pas bien le marché. Parle-t-on des employés à problèmes ? Non, il s'agit plutôt des membres des conseils d'administration des entreprises. *Page 3*

Prometic construirait ailleurs

Faute d'investisseurs institutionnels québécois, l'usine de fractionnement sanguin que la firme pharmaceutique montréalaise Prometic veut construire ne se fera pas au Québec. *Page 4*

Air Canada vole trop haut ?

Étonnamment, l'action d'Air Canada réussit toujours à se maintenir au-dessus des 1,20 \$. L'action défie ainsi toute logique boursière. Le courrier de Michel Girard. *Page 5*

Le spectre d'octobre a la vie dure

Si octobre ne porte pas un coup grave à la confiance en Bourse, le quatrième trimestre pourrait être moyennement positif... *Page 16*

Maax a la cote

Quand le Beauceron Placide Poulin a planté une pancarte à vendre devant Maax, le 9 septembre dernier, le titre du fabricant de baignoires a bondi de 18,9 %, pour clôturer à 22 \$, le jour même. Depuis un mois, l'action a poursuivi graduellement sa hausse, jusqu'à dépasser les 23 \$. *Page 18*

LE CHIFFRE DU JOUR

30 heures

Une personne qui travaille moins de 30 heures par semaine est considérée comme un travailleur à temps partiel. Au Québec, le temps partiel forme 18% de tous les emplois, ce qui représente 627 600 personnes. Les femmes occupent près de 70 % des emplois à temps partiel.

Source : Institut de la statistique du Québec

Saisissez le présent à votre porte.

Profitez des offres de lancement : cyberpresse.ca/abonnement 514 285-6911

Saisir le présent

LA PRESSE

HAUTE DÉFINITION

LA PRESSE AFFAIRES

REPÈRES

DOLLAR CANADIEN

75,10	¢ US
VARIATION	+0,48¢
63,82	¢ €
	+0,12¢

TAUX PRÉFÉRENTIEL	4,50%
TAUX DE LA BANQUE DU CANADA	2,75%
OR (NY gold)	377,20 \$ US +4,50 \$ US
PÉTROLE (North Sea Brent)	29,63 \$ US +0,13 \$ US

SOMME REQUISE POUR ACHETER...	
UN DOLLAR US	1,33\$
UN EURO	1,57\$

ÉCONO FLASHES

ECOPIA

Des pertes

Le fabricant de médicaments Eco-pia Biosciences a subi une perte nette de 1,67 million de dollars à son troisième trimestre, comparé à un déficit de 1,27 million un an plus tôt. Les revenus d'intérêt du trimestre échu le 30 août ont atteint 109 200 \$, en baisse par rapport à ceux de 185 000 \$ amassés à pareil-le date en 2002, indiquait hier un communiqué de l'entreprise montréalaise.

BIO ANGEL

Premier appel

Corporation Bio Angel, société de capital de démarrage, a récemment déposé auprès des autorités réglementaires du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, ainsi qu'à la Bourse de croissance TSX, un prospectus définitif aux fins de son premier appel public à l'épargne. Cette dernière offre un nombre minimal de 3,33 millions d'actions ordinaires et un nombre maximal de 10 millions d'actions ordinaires aux fins d'un placement pouvant atteindre 1,5 million.

TIW

Abonnés en Roumanie

MobiFon, filiale de TIW et de Clear Wave, a dépassé le cap des trois millions d'abonnés. MobiFon, qui est active sous la marque de commerce Connex, est le premier exploitant cellulaire à franchir cette étape importante en Roumanie, ayant notamment ajouté plus de 364 000 abonnés nets depuis le 1^{er} janvier dernier.

ANDROMED

Troubles du sommeil

Andromed et Medcare ont conclu une entente en vertu de laquelle les parties évalueront les avantages cliniques d'intégrer la technologie de Andromed avec les appareils de diagnostic du sommeil de Medcare, dont des milliers sont couramment utilisés dans divers centres du sommeil. Si les retombées sont probantes, les parties conviendront des termes d'une entente d'approvisionnement pour le stéthoscope électronique i-stethos et l'Androso-nix, le capteur de sons biologiques breveté d'Andromed.

FAIRMONT HOTELS

Rachat d'actions

Fairmont Hotels & Resorts a été autorisée à racheter pour fins d'annulation jusqu'à 3,9 millions de ses actions ordinaires (5 %) au cours de la période de 12 mois suivant la date d'entrée en vigueur de l'offre.

COGNOS

Rachat d'actions

Cognos a adopté un programme de rachat d'actions pour fins d'annulation, programme qui lui permettra de racheter jusqu'à 4,47 millions d'actions ordinaires. Aucune action ne sera sciemment rachetée des initiés de la société ni de leurs associés.

NSTEIN

Partenariat

Nstein Technologies a convenu d'un partenariat stratégique avec InterDoc. Cette entente est née de la demande grandissante des clients de Documentum pour une solution de navigation et de recherche complète et hautement performante. Ainsi, Nstein pourra rapidement fournir un connecteur aux clients de Documentum qui avaient besoin des solutions d'indexation automatique et de recherche de Nstein.

Pierre Bellemare

DILBERT

J'AI ABSOLUMENT BESOIN DE TA CONTRIBUTION AUJOURD'HUI.

O.K.

ÉTANT DONNÉ QUE TU ES INCURABLEMENT NON FIABLE. J'AIMERAIS ÉPARGNER DU TEMPS EN TE CRIANT DES BÊTISES TOUT DE SUITE.

TU AVAIS DIT QUE TU FERAIS LE TRAVAIL D'ICI MARDI !!!

UMM... J'ÉTAIS TROP OCCUPÉ.

L'euro aussi est en progression

DOLLAR

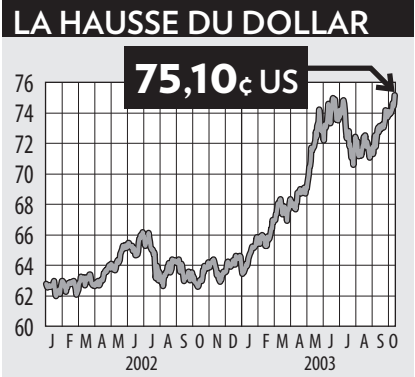
suite de la page LPA 1

« Il y a des valeurs mobilières canadiennes de qualité puisque leur potentiel d'appréciation et de rendement est bon. Et elles restent peu chères », déclare-t-il. Ainsi, depuis juillet, les achats d'obligations canadiennes par des investisseurs étrangers totalisent 14,1 milliards de dollars, contre 9,8 milliards pour la même période l'année dernière.

Mais il n'y a pas que le dollar canadien à s'apprécier vis-à-vis du dollar américain. Toutes les autres devises, dont l'euro, font de même, fait observer Jacques Tessier, de la Banque Nationale. « Il y a des pressions sur le dollar américain, dit-il. Il y a une volonté des États-Unis d'avoir une devise plus faible pour stimuler leurs exportations. »

Économiste en chef de la Financière Banque Nationale, Clément Gignac, que cite son collègue Jacques Tessier, juge que le dollar devrait avoir atteint les 80 cents US à la fin de 2004. Benoit Durocher, des études économiques du Mouvement Desjardins, estime pour sa part que sa course d'ici là l'aura mené un peu moins loin, soit à 76 cents US.

Avec Bloomberg



Rien en vue pour le CN

COMPLEXE

suite de la page LPA 1

Outre le bâtiment de 1 million de pieds carrés, l'ensemble comporte également des terrains de 3 millions de pieds carrés. « On va repenser au complet à ce qu'on va faire avec les ateliers, a déclaré un porte-parole du CN, Jean-Daniel Hamelin. C'est un gros morceau. »

« Pour le moment, il n'y a rien de concret, tout est sur la table », a-t-il ajouté, sans vouloir élaborer sur les solutions possibles. La députée fédérale de Verdun-Saint-Henri-Saint-Paul, Liza Frulla, a vertement critiqué l'AMT dans ce dossier. « On a mis des bâtons dans les roues d'Alstom, a-t-elle accusé. On a fait 11 changements dans l'appel d'offres après l'avoir déposé. »

Elle a soutenu que les gens de l'AMT n'avaient pas compris que des voitures remises à neuf pouvaient parfaitement remplir les tâches requises. « Il y a des gens qui croyaient que le neuf, c'est mieux que n'importe quoi », a-t-elle déploré. La députée a souligné que la soumission d'Alstom aurait permis d'économiser 24 millions et

de rappeler des gens au travail à Pointe-Saint-Charles. Bombardier effectuera l'essentiel du travail à son usine de Thunder Bay, en Ontario. « La fermeture des ateliers de Pointe-Saint-Charles était évitable, c'est ça qui me choque, a lancé Mme Frulla. Ça n'aurait pas changé tant que ça à la santé de Bombardier que pour une fois, ils se voient refuser un contrat. »

145 ans d'histoire prennent fin à Pointe-Saint-Charles

MARIE TISON

Pour la première fois en plus de 145 ans, le silence s'installera dans les ateliers ferroviaires de Pointe-Saint-Charles. C'est en 1857 que le Grand Tronc, un important chemin de fer reliant Montréal à l'Ouest canadien et au Maine, établit ses ateliers à Pointe-Saint-Charles. Ses installations de Longueuil, construites en 1853, sont déjà trop petites pour l'entretien de ses locomotives et de ses wagons.

de réfection des wagons du métro de Montréal et un contrat de construction des voitures du train de banlieue Montréal-Deux Montagnes. Entre 1993 et 1996, les activités d'AMF génèrent des pertes de 105 millions de dollars pour le CN. Le Canadien National jette finalement l'éponge et vend les ateliers au géant européen GEC Alstom en 1996. Alstom remporte de premiers succès, comme un contrat pour la réfection de 3100 wagons de marchandise pour la société américaine First Union Rail Corp en 1999. Les contrats se font cependant plus rares et en octobre 2003, les immenses ateliers de Pointe-Saint-Charles n'emploient plus qu'une vingtaine de personnes.

1996. Alstom remporte de premiers succès, comme un contrat pour la réfection de 3100 wagons de marchandise pour la société américaine First Union Rail Corp en 1999. Les contrats se font cependant plus rares et en octobre 2003, les immenses ateliers de Pointe-Saint-Charles n'emploient plus qu'une vingtaine de personnes.

Ketchum Canada inc.

Gil Desautels

Madame Marnie Spears, Présidente et chef de la direction de Ketchum Canada est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Gil Desautels au poste de Vice-président, Québec.

Au cours des quinze dernières années, Gil Desautels a oeuvré en milieu universitaire et a dirigé les organismes de développement des deux universités francophones de Montréal. Il a joué un rôle actif dans le développement de la philanthropie au Québec. Il a aussi travaillé pendant de nombreuses années dans le secteur bancaire dans des postes reliés à la formation et à la gestion des ressources humaines.

Détenteur d'un baccalauréat en lettres françaises de l'Université Concordia, d'un diplôme en éducation de l'Université McGill et d'un MBA de l'Université du Québec à Montréal, Gil Desautels dirigera les activités et le développement des affaires de Ketchum pour la région du Québec.

Ketchum Canada est la plus importante entreprise-conseil en gestion de collecte de fonds et autres services connexes au pays qui a aidé, depuis 1984, plus de 600 organismes à recueillir 2,4 milliards de dollars.

Ketchum
EXPERIENCE. LEADERSHIP. RÉUSSITE.

3173540

Nomination - John S. Bailey

John S. Bailey

John Sleeman, président du conseil et président et chef de la direction de Sleeman Breweries Ltd, est fier d'annoncer la nomination de John S. Bailey au poste de directeur général pour Sleeman Québec.

Monsieur Bailey a connu une brillante carrière dans le domaine de la mise en marché de produits de consommation. Il a entre autre occupé des postes de direction dans plusieurs entreprises de renom, dont Kraft Foods, Seagram Canada, et tout récemment chez Molson à titre de vice-président Marketing, Molson Québec. Monsieur Bailey détient une maîtrise ès sciences appliquées, ingénierie de l'université de Toronto.

Monsieur Bailey sera responsable des activités de Sleeman Québec, incluant les Opérations, les Ventes, le Marketing et les Finances. La Brasserie Sleeman du Québec Ltée met en marché, vend et distribue les marques Sleeman, Old Milwaukee, Grolsch, Guinness, Kilkenny, Harp et Smithwick.

Sleeman Breweries Ltd est le troisième plus grand brasseur au pays avec une présence marquée dans tous les marchés de bière importants au Canada.

3173949

Clavardage

LA PRESSE change

Son président et éditeur
Guy Crevier
vous en parle

Aujourd'hui mercredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

Normand Paré
Vice-président, Pharmacie

Monsieur Daniel Tremblay, vice-président principal, Approvisionnement, mise en marché et affaires agroalimentaires, Provigo inc., est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Normand Paré au poste de vice-président, Pharmacie, et ce, en date du 29 septembre 2003.

Dans ses fonctions, Monsieur Paré assumera l'entière responsabilité de notre bannière « Centre Santé » et verra à soutenir son rythme accéléré de développement à travers le Québec.

Diplômé de l'Université Bishop, Monsieur Paré possède une vaste expérience du secteur de la pharmacie. Avant de se joindre à nous, il a occupé plusieurs postes de direction au sein de différentes bannières importantes, incluant celui de vice-président exécutif. Son excellente connaissance du secteur pharmaceutique, jumelée à son leadership lui permettra de contribuer à l'essor de cet important secteur d'activité chez Provigo inc.

Membre du Groupe Loblaw, Provigo inc. est le plus important détaillant en alimentation au Québec. Ses principales bannières sont Supermarché Provigo, Loblaws, Maxi et Maxi et Cie et L'Intermarché. Loblaw compte près de 340 pharmacies au Canada dont 34 au Québec qui appartiennent à des pharmaciens propriétaires.

PROVIGO

3176733A

AVIS DE NOMINATION

LA PRESSE AFFAIRES

Les PDG ont une piètre opinion de leur conseil

FRANCIS VAILLES

Ils sont mal préparés pour les réunions, ne placent pas les intérêts de l'entreprise en premier et ne connaissent pas bien le marché. Parle-t-on des employés à problèmes? Non, il s'agit plutôt des membres des conseils d'administration des entreprises.

Ce jugement sévère est celui que portent les présidents d'entreprises, selon un sondage de Laurendeau Labrecque/Ray & Berndtson, une firme de recrutement de cadres de Montréal. Laurendeau Labrecque a recueilli 78 témoignages de chef de la direction du Québec qui dirigent des sociétés inscrites en Bourse, des entreprises à capital privé ou des sociétés paragonnementales. L'opinion qu'ont les PDG de leur conseil d'administration (CA) est étonnante. Plus de quatre chefs

d'entreprise sur cinq jugent que les administrateurs ne sont pas bien préparés lorsqu'ils assistent aux réunions du conseil. D'ailleurs, 88 % des répondants estiment que les membres de leur conseil n'alloient pas toujours l'énergie et le temps nécessaires à leur tâche. Pire : les deux tiers (67 %) soutiennent que leurs CA ne placent pas les intérêts de l'entreprise en premier (cette proportion est de 44 % pour les entreprises en Bourse).

Ce triste constat amène 78 % des PDG d'entreprises à juger moyenne la contribution de leur CA, tandis que 16 % l'estiment carrément insuffisante. Seulement 6 % voient dans le travail de leur CA une forte contribution au développement de l'entreprise.

« Je trouve ça désolant. Nos entreprises se battent contre le reste du monde. Il faut que les dirigeants soient bien appuyés par leur CA. Il en va de l'avenir de nos entrepri-

ses », a déclaré Bernard Labrecque, président de Laurendeau Labrecque/Ray & Berndtson.

Quelque 78 % des chefs d'entreprise souhaitent que les CA soient composés d'un plus grand nombre d'administrateurs ayant des connaissances spécifiques de leur in-

67 % soutiennent que leurs CA ne placent pas les intérêts de l'entreprise en premier.

dustrie. Ils sont également 64 % à vouloir plus d'administrateurs ayant une connaissance en direction générale.

Autres éléments intéressants : nombre de PDG jugent insuffisante la contribution des CA à l'analyse des marchés et de la concurrence

(42 %), concernant les ressources humaines (32 %) et à l'égard du financement (28 %). Quelque 61 % des chefs d'entreprise estiment également insuffisant l'apport des CA à l'amélioration de l'image de l'entreprise. « Les CA se préoccupent de choses dont ils ne devraient pas s'occuper. Ils s'occupent de l'arbre, mais ne voient pas la forêt », dit M. Labrecque.

La contribution des CA à l'établissement des objectifs financiers est jugée forte (37 %) ou moyenne (54 %). Le suivi des objectifs n'est que relativement satisfaisant (54 % moyen et 29 % fort).

Par contre, les PDG estiment généralement que les CA, de qui ils relèvent, en principe, exercent un contrôle adéquat de leur travail (64 % des répondants). Les chefs d'entreprise aimeraient bien avoir plus de femmes à leur conseil (70 % des répondants), mais ne

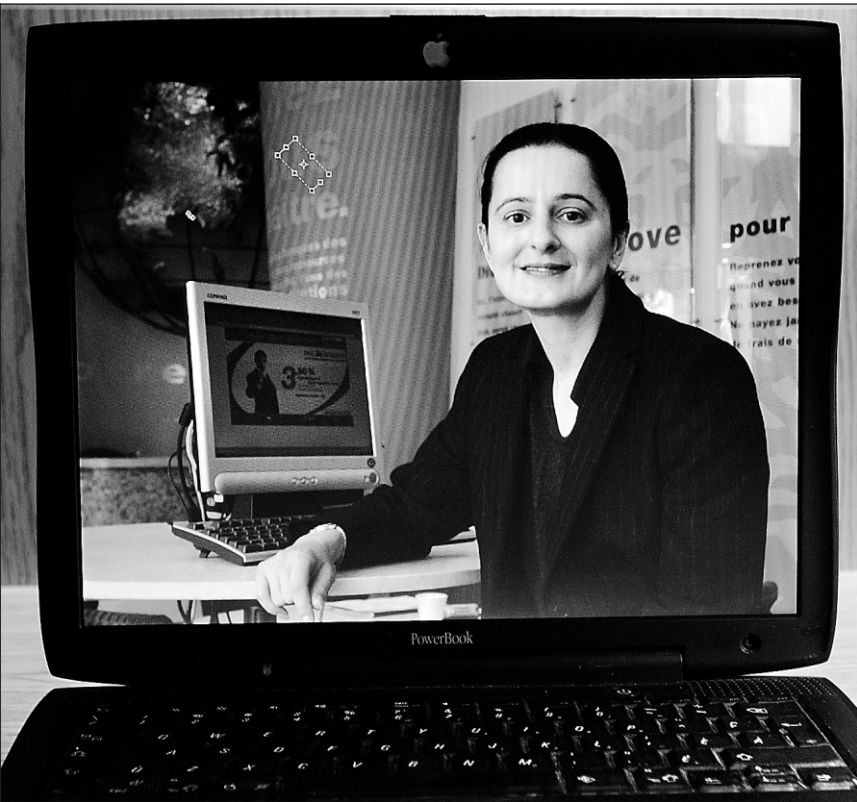
croient pas opportun de rajeunir leur CA (71 %).

À la lumière de ce sondage, Bernard Labrecque ne se dit pas surpris par l'apparition de scandales financiers.

« Les CA manquent de vigilance. Les administrateurs doivent se défier, n'être pas d'accord et ne pas se gêner pour dire le fond de leur pensée », a déclaré le chasseur de tête. Selon lui, la complaisance (*Old Boys Network*) est encore trop présente sur les CA.

La firme fait trois recommandations :

- > 1- choisir des membres aux compétences pertinentes et diversifiées ;
- > 2- établir clairement le rôle, les responsabilités et les mesures de rendement des administrateurs ;
- > 3- recruter des administrateurs à l'aide de firmes professionnelles et non seulement par un réseau de contacts restreint.



Johanne Brossard

PHOTO PIERRE McCANN, LA PRESSE ©

Une nouvelle patronne aux commandes d'ING Direct

RÉJEAN BOURDEAU

Johanne Brossard est la nouvelle présidente de la banque virtuelle ING Direct, de Toronto.

Au service de l'entreprise depuis 1996, la dirigeante a participé au lancement des activités de la banque au pays. Ensuite, elle a pris part à l'implantation d'ING Direct en France à titre de codirectrice et première vice-présidente de l'exploitation et des finances.

De retour au siège social de Toronto depuis cet été, la présidente mise sur le produit compte d'épargne, de même que sur les prêts hypothécaires et les fonds communs de placement pour poursuivre la croissance.

« En utilisant les services Internet ou le téléphone, nos clients peuvent accéder à leurs placements à tout moment », explique M^{me} Bros-

sard. Cette infrastructure, moins coûteuse que celle des succursales, permet à ING Direct d'offrir des produits financiers à des taux intéressants.

Ainsi, le taux offert pour le compte d'épargne quotidien est de 2,50 %. Pour les certificats de dépôt, les taux sont de 2,85 % pour un an et de 4 % pour cinq ans.

Hier, la banque a lancé un guide de finances personnelles intitulé *L'Art d'épargner*. Disponible à l'adresse www.ingdirect.ca, il comprend notamment la calculatrice « Faites une chose différemment » qui vous montre combien vous pourriez épargner en laissant tomber une petite habitude, comme une tasse de café supplémentaire par exemple.

Il y a aussi des renseignements sur la planification financière, le calcul des rendements de capital

investi et des feuilles de calcul budgétaires.

600 employés

ING Direct compte 861 000 clients au Canada, dont 85 000 au Québec. Sur les 600 employés au pays, seulement une dizaine sont au Québec. Les centres d'appels sont situés à Toronto et à Ottawa.

Les fonds communs ne sont pas encore vendus au Québec, mais M^{me} Brossard espère le faire l'an prochain. Actuellement, l'institution en offre 19 dans le reste du Canada mais ce nombre devrait passer à 30 d'ici la fin de l'année.

Avant d'entrer chez ING Direct, M^{me} Brossard, originaire d'Arvida, au Saguenay, a passé plus de 15 ans dans le secteur des produits financiers, notamment pour l'assureur Groupe Mutuelle et la Banque CIBC.

De Nouveaux Cheveux, Naturellement

Résultats visibles dans les 3 mois *

✓ Pas de transplantation

✓ Pas de chirurgie

✓ Pas de postiche

✓ Pas d'attrape

✓ Pas de mèche

✓ Pas de médicament

✓ Pas d'effet secondaire

✓ Pas de souci

✓ Pas de fusion

✓ Pas de douleur

Consultation gratuite

(514) 905-0579

Commande postale offerte * Pas de paiement avant 2004

bioscor@canada.com

Clinique Bioscor Int'l De Cheveux Et Peau

615, boul. René-Lévesque Ouest,

bureau 1170 Montréal, Québec H3A 1P5

Horaires : mardi au samedi, 10 h à 18 h

* Résultat variable



Après 3 mois



Avant

Problème d'acné? Lalisce

Sérum aux herbes antiacné

Résultats visibles en

3 jours!

Dites adieu à:

l'acné persistant,

aux comédons,

au nez rouge,

aux démaquaisons,

aux pores bloqués,

aux taches,

etc.



3172546



CPQ Conseil du patronat du Québec

BCP | CONSULTANTS

 SECOR CONSEIL

Le Conseil du patronat du Québec reçoit la présidente du Conseil du trésor, madame Monique Jérôme-Forget

Déjeuner-causerie

Vous êtes invité à assister à l'**allocation publique** de la présidente du Conseil du trésor du Québec, madame **Monique Jérôme-Forget**, devant la communauté des affaires, le vendredi 24 octobre, au Ritz-Carlton. Ce déjeuner-causerie, ayant pour thème **« Entreprendre le changement »**, est organisé par le Conseil du patronat du Québec, en collaboration avec BCP Consultants et SECOR Conseil.

Le vendredi 24 octobre 2003

Hôtel Ritz-Carlton, salon Ovale

1228, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

12 h à 14 h

Tarifs (taxes en sus)

membre du CPQ: 90\$ le couvert

membre du CPQ: 900\$ la table (10 personnes)

non-membre: 110\$ le couvert

non-membre: 1100\$ la table (10 personnes)

Réservez vos places dès maintenant auprès de Patricia O'Farrell

pofarrell@cpq.qc.ca ou (514) 288-5161, poste 226.

NOUVELLE VALEUR

WORKCENTRE[™] M15i DE XEROX

➤ 16 COPIES/IMPRESSIONS LASER PAR MIN.

➤ REPRODUCTION ET IMPRESSION RECTO VERSO

➤ CHARGEUR AUTO DE DOCUMENTS DE 30 FEUILLES

➤ NUMÉRISATION COULEUR ET TÉLÉCOPIE SÉCURISÉE

➤ ÉVOLUTIF POUR IMPRESSION RÉSEAU



Better Buys for Business

EDITOR'S CHOICE

2003

COPYCENTRE[™] C35 DE XEROX

➤ 35 PPM

➤ SOUPLESSE EN MATIÈRE DE SUPPORTS D'IMPRESSION

➤ DEUX MAGASINS PAPIER DE 550 FEUILLES

➤ ZOOM VARIABLE DE 25 % À 400 %

➤ CHARGEUR AUTO DE DOCUMENTS RECTO VERSO

➤ MODULAIRE ET ÉVOLUTIF



Better Buys for Business

EDITOR'S CHOICE

2003

COPYCENTRE[™] C32 DE XEROX

➤ 16 PPM COULEUR /32 NOIR ET BLANC

➤ DEUX MAGASINS PAPIER DE 550 FEUILLES

➤ SUIVI DU TIRAGE DES COPIES COULEUR ET NOIR ET BLANC

➤ CHARGEUR AUTO DE DOCUMENTS RECTO VERSO

➤ ÉVOLUTIF POUR IMPRESSION RÉSEAU, INTERNET, TÉLÉCOPIE OU NUMÉRISATION

COULEUR



JUSQU'À 95 \$ PAR MOIS UNE EXCLUSIVITÉ DE XEROX

CONTRAT DE LOUAGE DE 36 MOIS

JUSQU'À 2 000 \$

DE REMISE SUR VOTRE CONTRAT DE LOUAGE XEROX[®]

LORSQUE VOUS ÉCHANGEZ VOTRE APPAREIL ACTUEL

JUSQU'À 3 000 \$

DE REMISE SUR VOTRE CONTRAT DE LOUAGE XEROX[®]

LORSQUE VOUS ÉCHANGEZ VOTRE APPAREIL ACTUEL

Vous voulez plus de choix et une plus grande valeur, nous vous avons écoutés. Voici un copieur-imprimante numérique, un copieur numérique et un copieur couleur numérique qui vous offrent une réelle valeur : des options de louage avec livraison et installation gratuites et la Garantie de satisfaction totale des Services Xerox. Xerox échangera votre appareil contre un nouveau M15i, C32 ou C35 de Xerox. Hâtez-vous, l'offre d'échange expire le 19 décembre 2003. Appelez-nous aujourd'hui pour obtenir toute l'information.

APPELEZ MAINTENANT

1 800 275-XEROX Serv. 1526

ou visitez xerox.com/nouvellevaleur

LES GENS DE DOCUMENTS

XEROX[®]

Les conditions de louage standard s'appliquent. Taxe de vente en sus. Pour les clients admissibles seulement. Jusqu'à épuisement des stocks. Ne s'applique pas aux contrats négociés, ni aux contrats du secteur de l'éducation et du secteur gouvernemental. Service et fournitures non compris. L'offre doit inclure un échange valide. Applicable aux nouveaux contrats de louage signés après le 29 septembre 2003. L'offre d'échange expire le 19 décembre 2003. La Garantie de satisfaction totale s'applique aux appareils faisant l'objet d'un contrat de service complet et est soumise à certaines conditions. *Les valeurs d'échange sont établies par Xerox à sa seule discrétion, tout montant impayé des contrats de louage d'appareils courants peut faire l'objet d'un refinancement. © 2003 XEROX CORPORATION. Tous droits réservés. XEROX[™], Les gens de documents[™] CopyCentre et WorkCentre[™] sont des marques de commerce de XEROX CORPORATION. XEROX CANADA LTÉE détient un permis d'utilisation de toutes ces marques.

Prometic construirait son usine hors du Québec

DENIS ARCAND

Faute d'investisseurs institutionnels québécois, l'usine de fractionnement sanguin que la firme pharmaceutique montréalaise Prometic veut construire ne se fera pas au Québec.

C'est l'opinion qu'a exprimée hier le président de la compagnie, Pierre Laurin. « Le montage financier et le projet technique d'usine avancent à plein régime, mais au point où on en est, c'est plutôt improbable que ça se construise ici », a-t-il dit hier.

Prometic, qui exploite deux coentreprises avec la Croix-Rouge américaine, avait annoncé en février dernier l'intention de construire au

coût d'entre 100 et 150 millions la première phase d'une usine de fractionnement sanguin, selon un procédé nouveau et beaucoup plus productif que les méthodes de fractionnement traditionnelles. M. Laurin avait déclaré à Radio-Canada que la première usine de la coentreprise avait de fortes chances d'être construite au Québec, selon un procédé qui résulte de l'amalgame de plusieurs technologies brevetées appartenant respectivement à Prometic et à la Croix-Rouge américaine.

M. Laurin avait indiqué à *La Presse* que Prometic avait ce qu'il fallait pour construire, et que la firme pourrait demander un prêt à Investissement Québec, en vertu du programme Bio-Levier, pour couvrir les coûts secondaires.

Le « fractionnement » est l'ensemble des techniques utilisées pour extraire du sang toutes sortes de protéines qui ont des vertus thérapeutiques et des valeurs commerciales variées.

Mais, à l'occasion d'une présentation faite jeudi dernier au congrès international annuel BioContact, à Québec, M. Laurin n'a fait aucune mention du lieu où l'usine sera construite. Interrogé à ce sujet en marge de sa conférence, il a haussé les épaules et indiqué qu'il ne pouvait répondre avec certitude.

Hier, M. Laurin a dit que plusieurs facteurs ont amené Prometic et son partenaire à envisager d'autres options que le Québec. « D'abord, il y avait certaines difficultés au chapitre de l'admissibilité aux programmes qui nous intéres-

saient, notamment parce qu'une partie de la recherche va être faite aux États-Unis par la Croix-Rouge. C'était un problème qui n'était pas insoluble, d'après moi. »

Mais le changement de gouvernement et le moratoire décrété durant la réévaluation de l'appui de l'État au secteur biopharmaceutique « a coupé le *momentum* » du projet québécois, a dit M. Laurin. « Ce que fait le gouvernement est tout à fait légitime : ils prennent une pause pour réexaminer leur rôle dans le secteur. Mais il faut prendre une décision très bientôt, alors on a exploré d'autres options. »

M. Laurin n'a pas voulu commenter ces autres options, ni les autres bailleurs de fonds possibles, ni les autres endroits envisagés.

Le Québec et le reste du Canada

important tous leurs produits sanguins fractionnés des États-Unis. Tout le sang recueilli par Héma-Québec et le Service canadien du sang est expédié à des fractionneurs américains comme Baxter, qui fait le travail en Caroline du Nord. Les produits fractionnés sont réimportés à haut coût.

Si l'usine de Prometic ne se construit pas au Québec, ce sera la deuxième fois en deux ans qu'un tel projet échoue. En 2001, la française Aventis Behring avait annulé à la dernière minute un projet d'usine de 256 millions US à Mirabel. Juste avant la signature et l'annonce, le projet avait été annulé quand Aventis Behring et l'allemande Bayer Biologics avaient décidé de fusionner (une opération abandonnée depuis).



PHOTO ROBERT NADON, ARCHIVES LA PRESSE ©
Richard Fahey

Les PME craignent les fusions bancaires

PRESSE CANADIENNE

Les PME seraient confrontées à une augmentation marquée du pourcentage de prêts refusés si le gouvernement canadien permettait les fusions entre les grandes banques, selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

La Fédération, qui a réalisé une enquête auprès de ses membres petites et moyennes entreprises, estime que la situation de l'emprunt bancaire s'est aggravée depuis les trois dernières années.

Un coup de sonde similaire, réalisé en 2000, avait fait ressortir un taux de refus des demandes de prêts de l'ordre de 10,5 % pour la période 1997 à 2000. En 2003, l'enquête a démontré un taux de refus de 16 % pour 2000 à 2003.

En conférence de presse à Montréal, le vice-président pour le Québec de la FCEI, Richard Fahey, a déploré la situation, l'attribuant à une série de facteurs. « Cette volonté des banques d'améliorer leurs profits et leur situation financière fait en sorte qu'elles sont beaucoup plus critiques et qu'on utilise des logiciels, sans nécessairement prendre en considération la réalité propre de l'entrepreneur », a-t-il soutenu.

À son avis, « ce sont des politiques uniformes à travers toutes les banques et les succursales, qui font en sorte que le directeur, compte tenu du roulement auquel il fait face, a beaucoup moins de discrétion. Ça fait en sorte que le rejet est presque automatique si on ne respecte pas les critères du logiciel. »

Fait à noter, les plus jeunes PME font face à des taux plus élevés de refus de demande de prêt.

L'enquête de la FCEI décèle aussi un autre facteur d'influence : la taille de l'entreprise. En effet, en général, plus la société est petite, plus elle est susceptible de se voir refuser un prêt.

M. Fahey dénonce également le haut taux de roulement chez les directeurs de comptes des institutions financières, notant que ce phénomène influence négativement la relation banque-PME.

« Moi, je trouve anormal qu'une PME, au Québec, ait en trois ans dû changer de directeur de compte six fois. Chaque fois, le dirigeant de PME doit s'asseoir avec la nouvelle personne, lui expliquer son entreprise, son fonctionnement, ses

flux financiers. C'est tout à fait anormal. »

Recommandations

La FCEI formule diverses recommandations, à la suite de cette enquête.

Elle demande notamment au gouvernement fédéral de ne pas permettre la fusion des banques et de chercher plutôt à accroître la concurrence dans le secteur bancaire.

Elle invite également les institutions financières à rehausser la fonction de directeur des comptes.

Cette enquête a été réalisée auprès de 9565 propriétaires de PME au Canada, dont 1613 au Québec. Elle a été effectuée du 1^{er} avril au 26 mai 2003.

La FCEI regroupe 105 000 PME au Canada, dont 24 000 au Québec.

Affaires

710

OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMPING (reprise) pour le prix des infras. Terrain gratuit. Vente rapide 514 886-2966

Devenez Daytrader cours professionnel de 7 jours • Accès direct NASDAQ, NYSE, TSX • Maison/bureau, temps plein/partiel • Contrôle du risque à 100% • 67h de cours dont 40h de temps réel • Manuel de 400 pages • Ordinateur & logiciels fournis • **cours Mti débutant le 18 octobre et le 15 novembre.**
• (514) 990-3273 • 1-866-926-9434 • www.daytradercanada.com

ENTREPRENEURS Recherchés pour kiosque au centre d'achat de Granby et Trois Rivières dans la période des fêtes. 514 908-1680

HOTEL 40 chambres, Cantons de l'Est, très bien situé, près golf et ski. Etabli depuis 16 ans. Bons revenus. 450-405-2357

OPPORTUNITÉ EXTRAORDINAIRE pour qui a du flair. 278-4563

RESTAURANT franchisé, 95 places, emplacement achalandé, formation offerte. **Olivex courtier immobilier 514-608-2886**

715

FINANCEMENT

1RE-2e HYP. rés. comm. ind. balance vente Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

Affaires

715

FINANCEMENT

PROBLÈMES FINANCIERS avis 60 jrs
1 ÈRE - 2E HYPOTHEQUE
450-448-5652

Avis

850

AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

DEMANDE DE DISSOLUTION
(art. 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

PRENEZ AVIS que la compagnie / personne morale **SOINS SANTÉ PREMIÈRE LIGNE INC.**, ayant son siège social au 6381 Normandie, Montréal, H1H 2L2, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales la présente, requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.
R 850

Affaires

715

FINANCEMENT

PROBLÈMES FINANCIERS avis 60 jrs
1 ÈRE - 2E HYPOTHEQUE
450-448-5652

Avis

850

AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

DEMANDE DE DISSOLUTION
(art. 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

PRENEZ AVIS que la compagnie / personne morale **SOINS SANTÉ PREMIÈRE LIGNE INC.**, ayant son siège social au 6381 Normandie, Montréal, H1H 2L2, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales la présente, requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.
R 850

Les ventes au détail grimpent

PC ET REUTERS

OTTAWA — Les ventes au détail du deuxième trimestre, terminé le 30 juin, ont atteint 82,8 milliards, soit 2,7 % de plus qu'au même trimestre en 2002, a fait savoir hier Statistique Canada.

Parmi les groupes répertoriés, celui des aliments et boissons a grimpé de 6,3 % en écart annuel ; des bonds de plus de 10 % ont été enregistrés dans le segment des bonbons, confiserie et grignotines, et dans celui de la boulangerie, des produits laitiers et oeufs.

Le congé de Pâques est tombé au deuxième trimestre cette année mais au premier en 2002, favorisant les ventes de « bonbons et peut-être certains autres produits », observe l'agence fédérale.

Le groupe des articles de santé et soins personnels a progressé de 5,1 % d'une année à l'autre ; les médicaments sur ordonnance (représentant 46 % des ventes du

groupe) ont augmenté de 6,7 %. Les médicaments en vente libre et vitamines ont eu un chiffre d'affaires trimestriel de 5,6 % plus élevé.

Les gens ont dépensé 5,8 milliards en ameublement et appareils électroniques, soit 2,4 % de plus qu'au deuxième trimestre de 2002 ; la croissance a néanmoins diminué dans ce groupe en 2003. L'an dernier, elle avait été de 8,1 % par rapport à 2001, étant donné « la vigueur du marché de l'habitation ».

Du côté de l'automobile, les véhicules, pièces et services se sont vendus à raison de 26,0 milliards, « pratiquement inchangés » (-0,2 %) comparé au deuxième trimestre de 2002.

Malgré toutes les mesures incitatives des constructeurs et concessionnaires, la progression pour les véhicules neufs, d'une année à l'autre, n'a été que de 0,5 %. Aux trois derniers trimestres, ces ventes ont semblé plafonner « par rapport

à la forte croissance observée depuis le quatrième trimestre de 2001 », souligne Statistique Canada.

Le segment des véhicules d'occasion a vu ses ventes fléchir de 7,8 % par rapport au deuxième trimestre de 2002.

Hausse de l'indice Ivey

D'autre part, l'activité de consommation au Canada a pris de l'expansion pour un deuxième mois consécutif en septembre, selon l'indice Ivey des gestionnaires en approvisionnement publié hier.

Conçu conjointement par l'Association canadienne de gestion des achats et la Richard Ivey School of Business, l'indice s'est élevé à 59,4 en septembre par rapport à 51,1 en août. Un indice de 50 reflète une activité semblable à celle du mois précédent, tandis qu'un indice supérieur indique une hausse d'activité et qu'une mesure inférieure signale une contraction.

Concours

CHALLENGE BOURSIER

La Presse et LaPresseAffaires.com

Participez en ligne à la bourse-réalité... et gagnez le Challenge!

Composez un portefeuille virtuel de dix actions GRATUITEMENT. Suivez quotidiennement l'évolution de vos actions sur le site LaPresseAffaires.com. Effectuez jusqu'à 20 transactions pour améliorer votre performance. Le meilleur participant méritera 5 000\$.

Rien à perdre, tout à gagner!

Plus de 10 000\$ en prix À GAGNER!

Grand prix de 5 000\$

1 Cellier Vinum Design d'une valeur de 1 600\$

200\$ en prix hebdomadaire et plusieurs autres prix de participation

Inscrivez-vous avant le 21 octobre à www.lapresseaffaires.com/challenge

C'est gratuit.

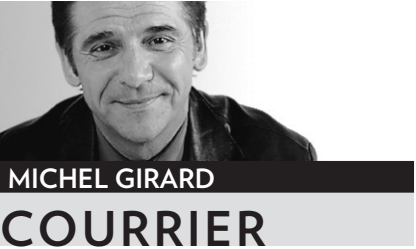
LA PRESSE

AFFAIRES.com

Lisez la chronique du CHALLENGE BOURSIER de La Presse du dimanche pour revoir l'ABC de la bourse.

3176665A

Billets de fonds communs



MICHEL GIRARD
COURRIER

Q J'ai lu votre article sur les billets boursiers (Blue Chip, Allocation d'actifs). Peut-être le saviez-vous, mais il existe aussi ce genre de billets avec des fonds communs sous-jacents. Ils s'appellent Fullpay et sont émis par la CIBC. Il y en a cinq ou six qui ont été émis depuis quelque temps. Tout récemment, un nouveau billet a été annoncé par la BNP Paribas : Billets portefeuilles Étoiles de One Financial, série 2. En plus du capital, un rendement minimum de 7 % est garanti à l'échéance. Qu'en pensez-vous ?
Eric Brassard, planificateur financier, Québec

Le One Financial est un billet super diversifié géographiquement puisque son « portefeuille » se répartit comme suit : 25 % de Fonds mondial CI, 25 % de Fonds de valeur internationale AGF, 20 % de Fonds ciblé américain AIC, 20 % de Fonds Canada diversifié AIC, 10 % de Fonds d'obligations canadiennes. Le portefeuille est donc surpondéré en valeurs étrangères, voire 70 %. Le 30 % restant se divise à hauteur de 20 % en actions canadiennes et de 10 % en obligations canadiennes. Cette surpondération en valeurs étrangères permet certes une diversification géographique, mais en même temps, cela expose le rendement dudit billet aux fluctuations du dollar canadien par rapport aux monnaies étrangères, notamment le dollar américain et l'euro. Comme tous les billets boursiers, le capital investi dans le One Financial, série 2 bénéficie d'une garantie de capital lorsqu'il est

encaissé à l'échéance. Dans ce cas-ci, l'échéance arrive le 31 décembre 2012. Le One Financial se distingue également par une garantie de rendement minimum, soit un rendement cumulatif minimum de 7 % à l'échéance. Concrètement, la personne qui investit 1000 \$ dans le One Financial recevra à l'échéance une somme minimum de 1070 \$. Ce rendement minimum vaut bien le rendement que les institutions bancaires versent sur les dépôts à court terme. À l'instar des billets boursiers, le billet One Financial n'emprisonne pas les investisseurs. Ces derniers peuvent s'en départir avant échéance, par l'entremise d'un marché secondaire qui sera entretenu par BNP Paribas. Les billets One Financial sont émis au prix de 10 \$ l'unité. Achat minimum : 200 billets, soit 2000 \$. Les chances d'obtenir un bon rendement sont-elles élevées avec les One Financial ? La réponse semble... oui. Après avoir effectué plusieurs simulations, le One Financial a obtenu « des rendements historiques pro forma sur huit ans de 10,7 % par année » avec son panier de fonds communs de placement. Le billet One Financial de la présente cuvée est en vente jusqu'au 14 novembre prochain. Pour s'en procurer, il suffit de faire affaire avec un représentant en épargne collective (fonds communs) ou un courtier.

Quelques nouvelles 360 Networks

Q Je fais partie d'un groupe qui a acheté, il y a quelques années, des actions de 360 Networks. Cette compagnie s'est placée sous la protection de la loi sur les faillites et entrepris une réorganisation. Aux dernières nouvelles, ça allait de mieux en

mieux. Mais nous sommes sans nouvelles de la compagnie depuis plusieurs mois. Qu'est-elle devenue ?
Clément P.

La compagnie 360 Networks est toujours en vie. On peut obtenir des informations en visitant le site www.360.net. Après s'être placée sous la protection de la loi sur les faillites, la compagnie a terminé avec « succès » sa restructuration financière le 12 novembre 2002. Aux dernières nouvelles toutefois, vos actions ne valaient plus rien. D'ailleurs, elles ont été décochées du NASDAQ et de la Bourse canadienne. À vrai dire, vos 360 Networks ne peuvent vous permettre que de déclarer une perte à l'encontre de gains en capital réaliser sur d'autres placements. Voilà l'unique avantage pécuniaire de les liquider... officiellement. Pour plus de renseignements, je vous invite à communiquer avec le fiduciaire de 360 Networks au numéro : 1 888 661-5566.

Des fiducies dans le trouble ?

Q J'aimerais connaître votre opinion concernant deux placements dans la même gamme de produits. J'ai acheté du Global Plus Income Trust en 1999 à 25 \$ et du First Premium à 28 \$. Je détiens un portefeuille de revenu. Ces unités de fiducie ont perdu beaucoup de valeur en Bourse. Les deux placements versent toujours un bon revenu. Mais je crois comprendre qu'ils le versent à même le capital puisqu'ils ne font pas de profit. Comme c'est très difficile d'aller chercher un bon revenu de placement, est-ce que vous recommanderiez de conserver ces valeurs quand même ?
M^{me} B. G.

Le moins que l'on puisse dire : vous avez subi une méchante claque avec ces deux fiducies de re-

venu dont les portefeuilles sont composés d'actions de grandes sociétés américaines. First Premium (FPU.UN) se négocie aujourd'hui à 13,65 \$ et Global Plus Income (GIP.UN) à 13,20 \$. First Premium verse un dividende de 1,30 \$ (9,5 %) et Global Plus Income, un dividende de 1,10 \$ (8,3 %). Le rendement est donc alléchant. Théoriquement, du moins. Mais la question fondamentale : cet alléchant dividende ne risque-t-il pas de gruger davantage le capital de ces fiducies de revenu ? Oui ! Pour pouvoir distribuer de tels dividendes, ces fiducies doivent de temps à autre puiser dans leur capital respectif. Comme autres sources de revenus, mis à part les dividendes versés par les sociétés détenues en portefeuille, ces fiducies vendent des options d'achat sur les actions conservées en portefeuille. Si la valeur des unités de ces fiducies a tant baissé, c'est parce que les portefeuilles sous-jacents ont été victimes du marché baissier qui a frappé la Bourse américaine pendant plus de deux ans. Global Plus Income vient à échéance le 31 décembre 2009 et First Premium US Income, le 1^{er} janvier 2007. Chose certaine, comme ces fiducies ne jouissent d'aucune garantie de capital, il serait fort surprenant de voir leurs prix revenir à la valeur initiale des émissions, soit 25 \$. La tendance serait plutôt à l'érosion du capital...

Air Canada vole trop haut ?

Q J'ai 3000 actions d'Air Canada (1,47 \$). Est-ce que je perdrai la valeur de mes actions si Air Canada décide (comme elle l'a annoncé) d'ici la fin de l'année d'annuler les actions ordinaires, en donnant le privilège aux créanciers. Est-ce que je dois les vendre ? Qu'est-ce qui va arriver dans la pire des situations ?
N. F.

Étonnamment, l'action d'Air Canada réussit toujours à se maintenir au-dessus des 1,20 \$. L'action défie ainsi toute logique boursière. En effet, compte tenu de la restructuration financière qui va forcément entraîner une grande dilution du capital-actions de la société, on s'attendrait à ce que le cours de l'action d'Air Canada chute fortement par rapport à son prix actuel. Mais non, le titre continue de se négocier dans la fourchette de 1,20 \$ à 1,30 \$, et ce, sans problème. Il semble que des fonds de couverture (*hedge fund*) soient derrière la résistance d'Air Canada. Quoi qu'il en soit, vos actions d'Air Canada se négocient actuellement à « gros » prix par rapport à la restructuration qui s'achève. Si vous ne voulez pas courir de risque, la logique boursière voudrait que vous liquidiez vos actions.

Les obligations d'Air Canada

Q J'aimerais savoir ce qu'il adviendra des obligations d'Air Canada. Ces obligations viennent à échéance en 2007. Pour le moment, elle vaut un peu moins que la moitié (par rapport à la valeur au pair de 100 \$). Puis-je espérer que, d'ici 2007, tout soit réglé et que je puisse retirer le montant prévu en 2007 ?
L.L.

Je vous trouve d'un grand optimisme. Je doute énormément que vos obligations valent beaucoup plus que le prix actuel. Dans le cadre de son plan de restructuration financière, on s'attend à ce qu'Air Canada émette à ses créanciers (dont les détenteurs d'obligations ou de débetures) des gros blocs d'actions. Il serait donc surprenant que vous puissiez obtenir un montant supplémentaire à ce que valent vos obligations sur le marché. Mais si vous voulez spéculer, vous pouvez toujours les conserver !

L'offre d'Alcan sur Pechiney est lancée

MICHEL BELLEMARE
PRESSE CANADIENNE

L'offre d'achat du géant français de l'aluminium, Pechiney, par Alcan a été lancée hier en France. Dans un communiqué, Alcan a indiqué qu'après l'obtention d'un visa de la Commission des opérations de Bourse pour la note d'information sur son offre et à la suite de la publication de cette note en France, le Conseil des marchés financiers français avait publié l'avis d'ouverture de l'offre. « Par conséquent, l'offre française est ouverte dès aujourd'hui (mardi) », a affirmé l'entreprise. Alcan a précisé que son offre américaine sur Pechiney devrait être lancée prochainement. L'entreprise a reçu le 29 septembre l'approbation du département américain de la Justice pour son projet, a rappelé hier un porte-parole d'Alcan, ajoutant qu'elle attend encore celle de la Securities and Exchange Commission (commission des valeurs mobilières des États-Unis) pour le lancement de l'offre sur les marchés. « L'offre américaine d'Alcan devrait être ouverte prochainement dès que la Securities and Exchange Commission des États-Unis aura terminé un examen des déclarations annuelles dites 20F de Pechiney », précise le communiqué d'Alcan. La compagnie québécoise avait obtenu le 29 septembre, en plus de l'approbation du département américain de la Justice, celle du Conseil des marchés financiers français et celle de la Commission européenne. L'offre d'achat, qui totalise plus de 6 milliards CAN, prévoit le versement d'une contrepartie maximale de 48,50 euros (environ 55 \$ CAN), soit un prix de base de 47,50 euros auquel s'ajoutera un complément de 1 euro par action si plus de 95 % des titres et du capital sont déposés. L'offre telle que lancée hier en France est mixte, c'est-à-dire qu'elle sera réalisée en espèces et en actions.

Certains sont visuels.

D'autres sont visionnaires.

Objectif croissance

Chez BDO, nous voyons au-delà des chiffres afin de vous aider à transformer votre entreprise. Tout comme vous, nous retroussons nos manches et mettons la main à la pâte pour atteindre les objectifs visés. Grâce à nos idées novatrices et nos nouvelles stratégies, nous aiderons votre entreprise à croître d'une façon qui se veut meilleure, plus rapide et plus sensée. Tablez sur le pouvoir de votre potentiel. Choisissez un partenaire qui voit les choses autrement. www.bdo.ca

Certification | Comptabilité | Fiscalité | Services conseils | 1 800 805-9544

BDO
Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés
et conseillers

3172261A

Planète McDonald's: le géant de la restauration mène la même campagne dans 125 pays

FRANÇOIS PERREULT
COLLABORATION SPÉCIALE

Undi dernier, McDonald's a mis en ondes sa plus récente campagne publicitaire au Québec. Cette stratégie s'inscrit dans le cadre d'une opération lancée au début de septembre à l'échelle mondiale. À cette occasion, le géant de la restauration rapide recourt pour la première fois de son histoire à une seule et même campagne conçue hors des États-Unis et diffusée simultanément dans 125 pays.

« Face aux résultats des dernières années, l'organisation en était venue à la conclusion qu'il fallait énergiser la marque et recentrer les communications, devenues un peu trop décousues d'un pays à l'autre », explique Barbara Ann Thompson, directrice *senior* du marketing de McDonald's pour l'est du Canada.

Le processus a été mis en branle hiver dernier, au moment où la société annonçait une première perte en 38 ans, au moment du dépôt du dernier rapport trimestriel de 2002. Il a nécessité la participation d'une douzaine d'agences, dont la montréalaise Cossette Communication-Marketing, responsable des campagnes de McDonald's au Québec depuis 1977. « Nous leur avons demandé de nous livrer leur vision de la marque et ce qu'elles estimaient être le positionnement à adopter », explique Barbara Ann Thompson.

Le résultat final est le fruit de l'agence allemande Heye & Partner. Toutefois, le volet destiné au Québec a été légèrement modifié afin de mieux coller à la culture d'ici. Ainsi, les paroles ont été adaptées en français par Cossette et sont interprétées par le groupe Sans Pression (plutôt que par le chanteur américain Justin Timberlake, comme ailleurs). De plus, la signature « I'm lovin' it » est devenue chez



La plus récente campagne de McDonald's montre des scènes très différentes des images propres auxquelles l'annonceur nous avait habitués.

nous « c'est ça que j'm », laquelle succède à « moi, j'm McDonald's » employée depuis une quinzaine d'années.

Oubliez les petites histoires touchantes se déroulant la plupart du temps dans une succursale. Le concept retenu montre plutôt, sur un fond sonore de hip hop, des scènes urbaines, tournées en 12 langues et dans des pays comme la République tchèque, le Brésil, l'Afrique du Sud et la Malaisie. Certaines images, parmi les cinq messages que comprend la campagne, sont vraiment différentes de l'ambiance propre à laquelle nous avait habitués McDonald's. On y aperçoit, par exemple un homme de type comptable ou notaire, qui devient *drag queen* dans un club de nuit.

« Afin de marquer la transition,

il fallait créer une impression forte, quitte à aller dans un univers publicitaire complètement différent de celui que nous avons toujours utilisé », explique Barbara Ann Thompson. De son côté, le président de Heye & Partner, Juergen Knauss, estimait, au cours du lancement de la campagne en Europe, qu'elle évoque les « plaisirs les plus simples de la vie » et que le concept positionne la marque comme un style de vie plutôt que comme un lieu de consommation de repas.

Toutefois, certains, tant dans la population que dans les médias, ont accueilli froidement l'opération. Ainsi, un sondage réalisé par Associated Press révélait que 80 % des Britanniques n'aimaient pas la nouvelle signature. Puis, dans le

numéro du 3 septembre du quotidien anglais *The Guardian*, le chroniqueur Stefano Hatchfield se montrait cinglant en comparant l'approche de McDonald's à celle d'autres grands acteurs mondiaux. « Nike, Levi's, Sony, Gap et Pepsi, eux, figurent en tête d'une liste d'annonceurs pour qui l'international ne signifie pas une publicité au plus bas dénominateur commun. »

« La campagne se situe parfaitement dans l'ère du je que nous vivons et qui succède à l'ère du moi », précise Barbara Ann Thompson. Celle-ci reposait sur des valeurs d'individualité. Cependant, aujourd'hui, les jeunes adultes, qui se voient davantage comme des citoyens de la planète, disent : J'appartiens à une communauté, mais je ne veux pas perdre mon identité.

Quant à la signature, elle signifie que nous comprenons et acceptons la volonté de nos clients de faire leurs propres choix. Ils désirent décider eux-mêmes pourquoi ils aiment l'entreprise et ses produits. »

Toujours un élément local

À une période où l'industrie publicitaire craint le retour des adaptations, la direction de McDonald's abandonnera-t-elle son habitude de communiquer en respectant les spécificités de chaque marché ? « Pas nécessairement, répond Barbara Ann Thompson. Par exemple, même si nous recourons à un message international dans la cadre de la diffusion des Jeux olympiques, on y conservera toujours de l'espace pour évoquer notre association avec un athlète québécois. » La dirigeante ajoute que si McDonald's entend employer une plate-forme universelle pour ses communications, l'entreprise accentuera ses efforts dans la poursuite de programmes locaux, par la commandite, les relations publiques, etc.

La campagne planétaire de McDonald's se veut l'une des étapes du virage que négociera la société au cours des prochains mois. Barbara Ann Thompson indique que des changements seront apportés à d'autres échelons, notamment dans les succursales. « L'implantation récente d'un menu allégé constitue un exemple, indique-t-elle. Bien entendu, nous conservons notre créneau, soit celui d'être une occasion de plaisir que les consommateurs s'offrent ponctuellement. Toutefois, les tendances alimentaires nous incitent à être à l'écoute et à offrir des produits en conséquence. »

De la même façon, McDonald's prépare une simplification de son menu qui vise à réduire le temps d'attente des clients au comptoir-caisse.

3 JOURS

 **SUBARU**

GRANDE LIQUIDATION

SUR TOUTES LES *BAJA* 2003 EN INVENTAIRE

**72 HEURES**

SEULEMENT

LUNDI 6 OCTOBRE MARDI 7 OCTOBRE MERCREDI 8 OCTOBRE

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE
0%



La Traction Intégrale Subaru, pour la sécurité de votre famille d'abord.

TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

- Moteur 2,5 litres - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Roues 16 po en alliage d'aluminium

- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Et plus encore...

Informez-vous du

PLAN DE PROTECTION

 **SUBARU**

Hydro s'en va en Australie

BLOOMBERG

Les autorités australiennes en matière de concurrence ont fait savoir qu'elles avaient accueilli favorablement la demande de TransEnergie Australia, filiale d'Hydro-Québec, voulant que l'exploitation de son câble électrique Murraylink qu'elle possède partiellement soit sujette aux contrôles réglementaires.

À l'avenir, les revenus tirés de l'exploitation du câble de 220 mégawatts qui relie les lignes de transport à Victoria et dans le sud de l'Australie seront déterminés par les responsables de la réglementation, a fait savoir la Competition and Consumer Commission d'Australie dans une télécopie expédiée à Bloomberg News. L'exploitation du câble n'était pas couverte par ce volet de la réglementation depuis le commencement des opérations l'an dernier.

En vertu des règles du marché australien, les lignes de transport, qui permettent à leurs propriétaires de toucher des revenus par la vente d'électricité sur le marché de gros, peuvent bénéficier du statut de « réglementées » sous approbation de la Commission de la concurrence. Les propriétaires de lignes de transport qui ne sont pas « réglementées » ne touchent des revenus que lorsque l'électricité circule, tandis que les câbles « réglementés » génèrent des revenus selon un tarif fixe sans égard à la demande.

La Commission en est venue à la conclusion qu'il y avait « des bénéfices substantiels » à ce que le câble de Murraylink devienne un actif réglementé, a précisé John Martin, commissaire de l'organisme de réglementation. « Il devrait assurer un transport constant d'électricité de Victoria au sud de l'Australie, fournissant aux Australiens de cette région de l'électricité à coût moindre depuis Victoria et la Nouvelle-Galles-du-Sud. »

La façon dont le marché s'est développé en Australie « ne nous permettait pas de tirer, d'un point de vue commercial, les bénéfices que nous fournissons » au marché, indique Stéphane Mailhot, chef de la direction de Murraylink Transmission Co. Murraylink, qui appartient pour moitié à TransEnergie et pour moitié à SNC-Lavalin, avait demandé en octobre de l'an dernier que le câble devienne « réglementé », a dit M. Mailhot.

Les responsables de la réglementation ont précisé pour leur part qu'ils avaient fixé pour Murraylink des revenus « d'environ 50 % inférieurs » à ce que réclamait TransEnergie. Les revenus ont été plafonnés à 8,9 millions de dollars australiens (6,1 millions de dollars américains) pour l'exercice 2003-2004, et ils passeront à 12,72 millions de dollars australiens en 2012-2013.

Murraylink est déçu de cette décision sur le plafonnement des revenus, a dit M. Mailhot en entrevue. « Nous examinons la décision en détail », a-t-il ajouté.

Vente de voitures de démonstration et d'occasion

VÉHICULES DE DÉMONSTRATION				
No de stock	Année	Modèle	Couleur	KM
J03-49	2003	VENDU	zircon	2 800
J03-97	2003	X-Type 2.5 L	zircon	3 400
J03-132	2003	VENDU	platine	4 500
J03-67	2003	X-Type 2.5 L	bleu adriatique	7 800
J03-116	2003	X-Type 2.5 L	rouge carnaval	10 800
J03-101	2003	X-Type 3.0 L	platine	9 000
J03-120	2003	X-Type 3.0 L	bleu pacifique	11 200
J03-106	2003	S-Type V6	bleu	4 500
J03-12	2003	S-Type V8	platine	1 388
J03-41	2003	S-Type V8	anthracite	6 200
J02-159	2002	S-Type V8	platine	8 000
J03-139	2003	S-Type V8	vert jaguar	14 200
LR03-49	2003	VENDU	zambesi silver	9 500
LR03-63	2003	VENDU	noir	9 880
P2285	2003	VENDU	noir	5 000

VÉHICULES D'OCCASION				
No de stock	Année	Modèle	Couleur	KM
P2644	2002	VENDU	vert	25 500
LR03-28A	2000	VENDU	white gold	38 000
LR02-132	2002	VENDU	java noir	7 500
J03-184A	2002	X-Type 3.0 L	vert britannique	30 000
P2204	2002	X-Type 3.0 L	zircon	31 192
J03-183A	2002	X-Type 3.0 L	vert britannique	33 348
J02-179	2002	VENDU	anthracite	2 000
P2253	2003	S-Type V6	platine	17 800
P2257	2000	S-Type V6	rouge carnaval	46 020
P2648	2000	S-Type V6	anthracite	51 000
J02-144A	2000	S-Type V6	bleu	60 770
J02-159	2002	S-Type V8	platine	11 500
P2146	2000	S-Type V8	rouge carnaval	38 000
P2631	2000	S-Type V8	Topaz	38 416
P2632	2000	S-Type V8	bleu saphir	47 629
P2222	2000	VENDU	vert british	49 877
P2188	2000	S-Type V8	bleu	59 348
P2650	1999	XJ8	bleu saphir	41 200
P2145	2000	XJ8	bleu saphir	59 156
P2156	2001	VDP	platine	18 000
P1281	1999	XJR	noir	55 972
P2236	2000	XK8 convertible	bleu saphir	46 977

Garantie Sélect Édition - 6 ans et/ou 160 000 kilomètres

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter un de nos conseillers.

Autres modèles et couleurs disponibles

JOHN SCOTTI JAGUAR
4305, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (Québec) H1R 1Z4
Tél. : (514) 725-2221 Fax : (514) 725-3662 plemieux@johnscotti.com

Les concessions dans les supermarchés vont se multiplier

LAURIER CLOUTIER

Les supermarchés se transforment. Ils vendent de plus en plus de l'espace en concessions aux transformateurs alimentaires qui veulent y mettre en marché leurs produits, tels des poulets et des pâtisseries.

Les concessions dans les supermarchés vont se multiplier rapidement, a déclaré hier à *La Presse Affaires* Jacques Nantel, professeur et titulaire de la chaire sur le commerce électronique à HEC Montréal.

Les supermarchés vendent plus que de l'espace nécessaire à une étagère mais aussi des comptoirs, a ajouté M. Nantel. D'ailleurs, c'est déjà commencé avec le partenariat entre IGA et les Rôtisseries St-Hubert (pour ses plats de poulets nourris au grain et refroidis à l'air), de même que dans le cas des comptoirs consacrés au Commensal et à Première Moisson.

Le plat prêt à emporter est de plus en plus populaire dans les supermarchés et cette nouveauté évolue : du surgelé, on est passé au produit frais en comptoir et maintenant arrive la concession en magasin, souligne Jacques Nantel. C'est le concept du *store in the store* dans l'ali-

mentation, tel que l'applique le magasin Ogilvy, de la rue Sainte-Catherine, pour ses concessions de vêtements et de cosmétiques.

Devant plus de 350 participants à la conférence de Québec du Conseil canadien des distributeurs en alimentation, Jacques Nantel a également prononcé, hier, une causerie sur « le sport extrême du commerce de détail en alimentation » et le *store in the store*.

Les supermarchés se rendent compte que leur succès provient surtout de leur expertise en approvisionnement et en logistique, mais pas de la mise en marché des produits des transformateurs alimentaires, a expliqué le professeur.

Les chaînes d'alimentation se départent de plus en plus de leurs bouchers et pâtisseries et elles ne sont pas à la veille de les ramener en magasin, a-t-il dit. Déjà les employés de la boulangerie de nombreux supermarchés se limitent à cuisiner des produits préparés par d'autres à l'extérieur. Le travail des bouchers des supermarchés se limite de plus en plus à couper de la viande sur la ligne pointillée que d'autres ont déterminée. Dans la charcuterie, presque tout vient déjà de l'extérieur, a déclaré le professeur.

Cette évolution de la distribution alimentaire, par contre, représente des oc-

casions d'affaires pour de petites boucheries spécialisées et d'autres services trouvés jusqu'ici au supermarché, selon Jacques Nantel.

Si trois chaînes dominent aujourd'hui le marché de l'épicerie au Québec, soit 94,1 % l'an dernier, selon la firme d'analyses ACNielsen, la situation pourrait changer, a estimé le professeur. Loblaw-Provigo détient 39,1 % de la clientèle des supermarchés québécois, comparativement à 31,9 % pour Metro et 23,1 % pour Sobeys-IGA, selon ACNielsen. Dans le cas de l'ensemble de la distribution alimentaire, par contre, les trois chaînes occupent 48 % du marché.

Loblaw restera, bien sûr, un leader de l'alimentation, mais Wal-Mart le deviendra aussi et peut-être également Zellers et une chaîne de pharmacies, comme Shoppers Drug Mart et sa filiale Pharmaprix au Québec, a déclaré M. Nantel.

Ce sont des distributeurs de l'extérieur du secteur qui augmentent le plus rapidement leur part de marché dans l'alimentation, a souligné le professeur. Pendant ce temps, les trois chaînes d'alimentation vendent de plus en plus d'autres produits, dont ceux de la pharmacie, a-t-il conclu.



LA TOUTE NOUVELLE XC90. DES TAS DE TROPHÉES ET DISPONIBLE DÈS MAINTENANT.
LES CRITIQUES SONT UNANIMES. LES COMPTABLES AUSSI.
ET DIRE QUE VOUS NE CROYIEZ PLUS AUX MIRACLES.

VOLVO
pour la vie

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

698 \$*

/MOIS 36 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT
ET DE LIVRAISON INCLUS.

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394

VOLVO LAVAL
1436, boul. St-Martin Ouest
Laval (450) 667-4960

FRANKE VOLVO
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775

AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305

VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-6688

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
Montréal (514) 737-6666

VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666

*Le PDSF pour une Volvo XC90 2.5T 2004 est de 54 995 \$ (frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus). Le véhicule illustré est une Volvo XC90 T6, PDSF de 61 995 \$ (frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus). Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, crédit-bail pour une Volvo XC90 2.5T 2004 : 698,23 \$ par mois pendant 36 mois. Acompte de 3 775 \$. Le coût total de location est de 25 136,28 \$. Prix d'achat à l'échéance du bail de 33 522 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû au début à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel : 4,8 %.

Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. L'offre prend fin le 31 octobre 2003. Certaines conditions d'application. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo.

©2003 Automobiles Volvo du Canada Ltée. "Volvo pour la vie" est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com

PEU DE MOTS... BEAUCOUP D'ACTIONS

UN NOM

UN DÉFI

UN MOYEN

UN RÉSULTAT

LAVAL TECHNOPOLE

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LAVAL

UNE ÉQUIPE COMPÉTENTE ET DIVERSIFIÉE

AU SERVICE DES ENTREPRISES

LE SUCCÈS EST À LAVAL

WWW.LAVALTECHNOPOLE.COM

4 5 0

9 7 8

5 9 5 9

53 • 98
986 • 35
986 • 37

**LAVAL
TECHNOPOLE**

AU SERVICE DES ENTREPRISES DE LAVAL, CELLES D'AUJOURD'HUI COMME CELLES DE DEMAIN

3175306A

3174125A

3174126

Martha Stewart s'en prend aux chefs d'accusation contre elle

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Martha Stewart, femme d'affaires et papesse médiatique de l'art de vivre aux États-Unis, inculpée dans une affaire de délit d'initié, a intenté un recours à New York contre deux des principaux chefs d'inculpation pesant sur elle, a-t-on appris de source judiciaire. Mme Stewart, 62 ans, a été inculpée d'entrave à la justice et de

destruction de document. Elle est accusée d'avoir menti aux enquêteurs qui essayaient d'éclaircir les conditions de la vente de 4000 actions de la société de biotechnologie américaine ImClone, dirigée à l'époque par l'un de ses amis. Elle aurait ordonné à son courtier de vendre ses parts dans ImClone, après avoir reçu des informations indiquant que le

traitement anticancer de cette firme n'allait pas recevoir d'approbation fédérale. Selon l'accusation, les démentis de Martha Stewart visaient à maintenir la valeur de l'action de sa propre société, Living Omnimedia. Mais dans leur recours devant la justice lundi, les avocats de la femme d'affaires, Robert Morvillo et John Tighe, ont fait valoir

qu'en démentant tout délit, elle ne faisait que proclamer son innocence, sans intention de tromper ses propres actionnaires. La défense a également demandé que soit abandonné le chef d'entrave à la justice. Mme Stewart et son courtier, Peter Bacanovic, plaident non coupable. Leur procès doit démarrer en janvier 2004.



PHOTOTHÈQUE AP © Martha Stewart, en des jours plus heureux...

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

CARRIÈRES PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

Pour la fabrication de meilleurs produits, MC

BASF Canada, un leader dans le marché mondial de la fabrication et de la distribution de systèmes de réfection de peinture automobile, offre une possibilité de carrière en tant que :

BASF

SPÉCIALISTE DU DÉVELOPPEMENT

(Systèmes de réfection de peinture automobile — Province de Québec)

Relevant du directeur général du développement, vous serez responsable de l'identification, du développement et de la gestion d'initiatives stratégiques associées à la croissance des activités reliées aux comptes cibles. De plus, vous offrirez aux représentants des ventes et aux clients votre expertise en matière de portfolio des produits, incluant le développement et la démonstration de produits et programmes à valeur ajoutée, l'assistance technique, de même que la formation pertinente.

Le (la) candidat(e) idéal(e) possèdera l'expérience et les compétences suivantes :

- Bilinguisme (français et anglais) ;
- Disponibilités pour voyager fréquemment dans la province de Québec ;
- Aptitudes à travailler de façon indépendante, avec un minimum de supervision ;
- De trois à cinq années d'expérience dans le domaine des ventes techniques et développement ;
- Savoir-faire supérieur en relations interpersonnelles, en communication et en résolution de problèmes ;
- Grande connaissance de la technologie informatique et de ses applications ;
- Connaissance du marché de la réfection de peinture automobile et de l'environnement concurrentiel ;
- Énergique, motivé, orienté vers les objectifs et les clients, esprit d'entreprise ;
- Expérience pratique du marché de la réfection de peinture automobile incluant une vaste connaissance du contre-typage de couleurs ;
- En possession d'un diplôme post-secondaire en administration, ventes et commercialisation ou éducation — expériences équivalentes.

BASF Canada offre d'excellents avantages incluant un système de rémunération compétitif, de la formation ainsi que des possibilités d'avancement. Si vous désirez contribuer au succès et à la croissance de notre portfolio de produits et de notre technologie qui ne cessent de progresser, voici une excellente opportunité pour vous.

Veuillez faire parvenir votre C.V., confidentiellement, au plus tard le 10 octobre 2003, à :

Robert Sévigny, directeur régional du développement
BASF Canada
162, Barr, Montréal (Québec) H4T 1Y4
Fax : (514) 340-1248
Courriel : sevignr@basf.com

Nous remercions tous (toutes) les candidat(e)s de leur intérêt mais seul(e)s ceux (celles) retenu(e)s seront contacté(e)s. Merci.
Aucune agence s.v.p.

3174792

VICE-PRÉSIDENT(E)

CONSEIL CANADIEN DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Le Conseil canadien de développement social — un organisme national réputé en matière de recherche et de développement des politiques sociales — est à la recherche d'un(e) vice-président(e) aux affaires publiques afin de diriger une équipe de professionnels créatifs dans le cadre d'un programme diversifié de communications.

Le (la) candidat(e) idéal(e) doit être dynamique et stratégique, posséder de solides compétences en matière de leadership, d'organisation et de rédaction ainsi qu'une connaissance approfondie des relations avec les médias et des processus d'élaboration des politiques publiques au Canada.

Le (la) vice-président(e) aux affaires publiques est responsable des programmes de publication du Conseil, des relations avec les médias et du site Internet. Occupant un rôle clé dans l'équipe de direction, il (elle) est également un stratège en matière de communications, capable d'établir des alliances avec des organisations gouvernementales et non gouvernementales, d'investir des occasions de financement et d'organiser des conférences et symposiums nationaux. (Le bilinguisme français/anglais serait un atout important.

Si vous correspondez à la description ci-dessus et que vous désirez travailler dans un environnement flexible et stimulant, veuillez visiter notre site Internet à l'adresse **www.ccsd.ca** pour davantage de renseignements. La **date limite** pour poser votre candidature est le **29 octobre 2003**.

3176717

MICHELANGE
PANZINI
ARCHITECTES

www.panzini.com

RECHERCHE

ARCHITECTES INTERMÉDIAIRES
8 ans d'expérience minimum

DESSINATEURS INTERMÉDIAIRES/SENIORS

Pour nouvelle équipe de production, doit maîtriser DAO et dossiers d'exécution.

Envoyer votre CV à panzini@panzini.com

Estimateurs et planificateurs projets de construction

Entreprise établie à Montréal à la recherche de quelques candidats pour affectation dans le bureau et sur les chantiers de construction dans la région de Québec.

- Estimateurs seniors — tuyauterie, civil, architecture, mécanique et électrique.
- Planificateur senior pour des projets industriels et de procédé. Doit posséder une excellente connaissance du logiciel Primavera.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avec la mention :

«Strictement Confidentiel»

Référence : 1219
C. P. 6041, succ. Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3E3
ou par courriel à **carrières@lapresse.ca**

3174543

RAM
GESTION D'ACHATS

Représentant(e)

RAM, l'un des 2 principaux distributeurs de fournitures informatiques au Québec, est à la recherche de deux candidat(e)s bilingues avec expérience pour compléter son équipe,

Veuillez faire parvenir votre C.V. au plus tard le 15 octobre 2003 à :

lmarion@gestionram.com
ou
Télécopieur : (450) 646-5470

Gestion d'Achats RAM Inc.
Mme Louise Marion
918, rue Trans Canada
Longueuil (Québec) J4G 2M1

3175670

URGENT
3 CANDIDAT(E)S
AGENT(E)S IMMOBILIER(È)RES

ReMax Du Haut-Richelieu recherche 3 agent(e)s immobilier(ère)s pour ses succursales de Saint-Jean.

- Devenez productif dès le prochain trimestre.
- Aucune expérience requise
- Possibilité de revenus à partir de 40 000 \$ dès la première année.
- Cours disponibles débutant le 27 octobre 2003.

Une carrière s'offre à vous.
Nombre de candidats limité.

REMAX Du Haut-Richelieu
Courtier immobilier agréé
Informations: Francisca Noël
Au (450) 466-4000

3176276

Situé à 30 minutes de Montréal

Centre hospitalier régional De Lanaudière

CHRD

Un milieu très hospitalier vous attend à Joliette !

Le Centre hospitalier régional De Lanaudière est un établissement à vocations multiples doté d'un budget de fonctionnement de 130 millions de dollars, avec 900 lits au permis et 3 000 intervenants, dont 200 médecins. Chef de file dans la mise en place du virage ambulatoire, le Centre hospitalier régional De Lanaudière est au cœur d'un réseau de soins et de services dédié au bien-être de la population du nord de Lanaudière.

Directeur(trice) des services professionnels

Poste permanent à temps complet

Sous l'autorité de la directrice générale, vous aurez le mandat de planifier, d'organiser et de coordonner les activités médico-administratives en étroite collaboration avec les chefs de département et l'exécutif du CMDP. Vous aurez à superviser le travail des coordonnateurs médicaux et à vous assurer de l'atteinte de leurs objectifs. De plus, vous aurez à travailler de concert avec la direction des opérations cliniques. Vous assurerez également la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles pour les services sous votre juridiction selon le plan d'organisation. À ce poste, vous aurez à superviser les activités de recrutement et de fidélisation des médecins, tant omnipraticiens que spécialistes, et le cas échéant, à prendre toutes les mesures nécessaires pour stabiliser les équipes.

Membre en règle de la Corporation professionnelle des médecins du Québec, vous possédez idéalement un diplôme de deuxième cycle en administration de la santé ou une formation jugée équivalente et avez une expérience pertinente de cinq années dans des activités de gestion, dont deux à temps complet en gestion médico-administrative. Vous possédez également des aptitudes pour la négociation, la prise de décision, l'analyse, la synthèse, les communications ainsi que pour la concertation et avez la capacité d'aborder des dossiers complexes dans une perspective de résultat. Vous êtes réputé(e) pour votre souci de la clientèle et votre dynamisme. En outre, vous véhiculez comme philosophie de gestion le partenariat médical, clinique et administratif. Vous avez la capacité de travailler en équipe, favorisez la responsabilisation et êtes ouvert(e) à l'innovation et à la créativité. Enfin, capable de remettre les pratiques en question, vous faites preuve de respect, de transparence et de détermination et préconisez la complémentarité.

Votre rémunération et vos conditions de travail sont conformes aux normes applicables pour cette fonction dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées et répondant à ces exigences sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **24 octobre 2003, 16 h**, au :

Directeur des ressources humaines
Centre hospitalier régional De Lanaudière
1000, boulevard Sainte-Anne
Saint-Charles-Borromée (Québec) J6E 6J2
Courriel : pierre_hetu@ssss.gouv.qc.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

3175158A

MÉDIAS FAMOUS PLAYERS

Les Média Famous Players, le chef de file des compagnies de placement médias dans les Complexes cinématographiques du pays, sont à la recherche d'une candidate ou d'un candidat pour combler le poste suivant:

Directrice/Directeur de comptes bureau de Montréal

La ou le candidat idéal devrait posséder:

- Une formation universitaire appropriée;
- Un minimum de 3 ans d'expérience en agence et en vente publicitaire;
- Une bonne connaissance de l'industrie du cinéma et du magazine;
- Un excellent leadership et une grande capacité à travailler sous pression.

La personne devra aussi faire preuve d'autonomie, d'esprit d'analyse et de créativité. Elle devra être bilingue (français et anglais) et voyager à l'occasion.

Le poste est situé à Montréal. Si le défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 10 octobre 2003** à l'attention du service des ressources humaines.

Télécopieur: 416-539-8511
Courriel: **humanresources@fpmedia.ca**

Nous remercions les candidats et les candidates d'avoir manifesté leur intérêt pour ce poste, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux et celles que nous désirerons rencontrer en entrevue.

3175151

LESSARD TREMBLAY - Avocats, leader en matière de permis de travail et immigration d'affaires, tant pour le Canada que les États-Unis et de nombreux autres pays, est à la recherche de candidat(e)s parfaitement bilingues afin d'occuper les postes suivants :

- **Avocat(e)s en immigration ;**
- **Technicien(ne)s juridiques ;**

Important :
Les demandes seront traitées en toute confidentialité. Priorité sera donnée aux personnes ayant une solide expérience en immigration. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse électronique suivante : **Recrutement@immigexpert.com**

LESSARD TREMBLAY Avocats fête ses 5 ans !

Lessard Tremblay Avocats
Visas & Immigration

Place du Canada
1010, de La Gauchetière O., bur. 340
Montréal (Québec) H3B 2N2
Tél. : (514) 866-1262
Téléc. : (514) 866-4733

3175170

FORMICA

FORMICA CANADA INC. est un chef de file dans le domaine du stratifié au Canada et dans le monde. Son siège social et son usine de fabrication sont situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, près de Montréal.

Technicien(ne) de procédés

Relevant du directeur technique, vous suivrez le contrôle de la qualité, établirez les paramètres des procédés et effectuerez des analyses sur les matières et les produits. Tout en offrant un soutien à la production, vous élaborerez de nouvelles méthodes pour améliorer l'efficacité de nos procédés. Vous possédez un D.E.C. en techniques de procédés chimiques et un minimum de trois années d'expérience dans un milieu de production. Le bilinguisme constitue un atout.

Coordonnateur(trice)

Santé et sécurité

Relevant du directeur d'usine, vous réviserez et maintiendrez le programme de prévention de l'entreprise et assurerez le suivi des accidents de travail. Membre du comité de santé, vous devrez établir et planifier la formation pour tous les employés. Vous possédez un certificat en relations industrielles et un minimum de trois années d'expérience. Le bilinguisme constitue un atout.

Nous vous offrons un salaire selon vos compétences et votre expérience, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste visé, au Directeur des ressources humaines, FORMICA CANADA INC., 25, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6E9.

3175590A

COMPTÉ À REBOURS 2003



LIQUIDATION

TARDEZ PAS À VOUS DÉPÊCHER.

3

mensualités gratuites et aucun dépôt de sécurité, location 48 mois*
ou crédit équivalant à 3 mensualités de location à l'achat.**



Celica



Solara



Avalon



Sienna



4Runner



Sequoia



Tacoma



Tundra

2

mensualités gratuites et aucun dépôt de sécurité, location 48 mois*
ou crédit équivalant à 2 mensualités de location à l'achat.**



Matrix



RAV4



Camry



Prius



Highlander



Corolla

1

mensualité gratuite et aucun dépôt de sécurité, location 60 mois*
ou crédit équivalant à 1 mensualité de location à l'achat.**



Echo berline

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE **0,9%**
ÉGALEMENT DISPONIBLE†

Offres valables sur ces modèles 2003 en stock.

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Première, deuxième et troisième mensualités de 0 \$ sur tous les modèles Celica, Solara, Avalon, Sienna, 4Runner, Sequoia, Tacoma, Tundra 2003 neufs en stock pour des termes de location de 48 mois. Première et deuxième mensualités de 0 \$ sur tous les modèles Matrix, RAV4, Camry, Prius, Highlander, Corolla 2003 neufs en stock pour des termes de location de 48 mois. Et, première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles Echo berline 2003 pour des termes de location de 60 mois. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois pour un modèle 2003 neuf en stock, un rabais représentant le coût de trois mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé pour les modèles Celica, Solara, Avalon, Sienna, 4Runner, Sequoia, Tacoma et Tundra, un rabais représentant le coût de deux mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé pour les modèles Matrix, RAV4, Camry, Prius, Highlander et Corolla et un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé pour les modèles Echo berline. Aussi, offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2003 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Crédit à l'achat équivalant à trois mensualités de location basées sur un terme de 48 mois, pour les modèles Celica, Solara, Avalon, Sienna, 4Runner, Sequoia, Tacoma et Tundra 2003 neufs en stock. Crédit à l'achat équivalant à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois, pour les modèles Matrix, RAV4, Camry, Prius, Highlander et Corolla 2003 neufs en stock. Crédit à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 60 mois, pour l'Echo berline 2003 neuve en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. † Le modèle disponible à 0,9 % de financement à l'achat est la Sienna 2003 neuve en stock, pour un financement à l'achat de 36 mois. D'autres taux et termes s'appliquent aux autres modèles et aux autres termes pour la Sienna 2003. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 octobre 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



WestJet offrira 2,5 cm de mieux pour les jambes

PRESSE CANADIENNE

CALGARY – Le transporteur WestJet a annoncé, hier, qu’il ajoutera un pouce (2,54 cm) à l’espace entre les rangées de sièges à bord de ses Boeing 737 série 700.

La compagnie, maintenant deuxième par sa taille au pays, derrière Air Canada, portera de 31 à 32 pouces cet espace consenti à chaque passager pour ses jambes. WestJet entreprendra d’ici la fin de l’année cet aménagement, pour

lequel elle sacrifiera quatre sièges, ramenant à 136 passagers la capacité de chaque avion concerné; les fauteuils seront aussi remis à neuf et munis chacun d’un écran pour la télévision par satellite.

Par ailleurs, le mois dernier, le volume de passagers-milles payants (PMP) a progressé de 33,8 % comparé à septembre 2002, à 423,2 millions de PMP, soit une croissance réduite.

Au total de neuf mois jusqu’ici en 2003, le volume grimpe de 41,8 % en écart annuel, de 2,5 milliards à 3,5 milliards de PMP.

La tendance à la hausse reste forte pour WestJet — surtout face à Air Canada qui a subi une baisse de clientèle — mais elle fléchit en regard du bond de 54 % des PMP en 2002 comparé à 2001.

Le coefficient d’occupation a en outre reculé, à 68,3 % de sièges vendus par rapport à 74,2 % en septembre 2002.

Sur les neuf premiers mois, ce coefficient était de 70,7 % comparé à 75 % sur le même laps de temps l’an dernier, ajoute le transporteur qui dessert maintenant 24 villes au Canada.

Les Desserts Congelés demande la protection de la loi sur les faillites

PRESSE CANADIENNE

En raison d’un manque de liquidités, la société Les Desserts Congelés Ltée, fabricant de la crème glacée Lambert, a annoncé hier qu’elle déposait un avis d’intention de faire une proposition à ses créanciers en vertu de la Loi sur la faillite et l’insolvabilité.

« La société a pris cette décision afin de poursuivre son développement malgré un manque temporaire de liquidités », précise l’entreprise dans un communiqué.

Le manque de liquidités est dû à l’effet combiné d’investissements majeurs réalisés au cours des derniers mois et d’un bris mécanique qui a causé une perte d’inventaire importante au cours de l’été.

Les Desserts Congelés Ltée soutient que ses opérations se poursuivent « en totalité ». Et la direction se dit optimiste à l’égard d’une régularisation prochaine de la situation.

L’entreprise de Lachine a été acquise plus tôt cette année par un homme d’affaires de Québec, Alain Simoneau.

Le fabricant de la crème glacée

Lambert avait évité la fermeture en 2002 après le décès de son propriétaire, Geoffrey Lambert. Atteint du cancer, il avait averti ses employés que la compagnie fermerait ses portes après sa mort.

Sa femme a finalement pris les choses en main jusqu’à la conclusion de la transaction avec le nouvel acquéreur à la fin mai.

En juillet dernier, Les Desserts Congelés avait obtenu un investissement de 1 million de la Capital Financière agricole inc., une filiale de la Financière agricole du Québec, une société d’État.

La somme devait permettre à la compagnie de respecter les exigences de l’Agence canadienne d’inspection des aliments et d’acquiescer de la nouvelle machinerie et de l’équipement pour augmenter sa production et assurer une plus grande qualité de ses produits.

Hier, Les Desserts Congelés Ltée disait poursuivre son « plan de développement axé notamment sur la modernisation de ses équipements, la commercialisation de produits haut de gamme et l’entrée dans le marché canadien ».



Déjouez l’hiver avant l’hiver

Inspection en **35** points
pour seulement
129,95\$

RECEVEZ UNE TROUSSE DE SECOURS GRATUITEMENT

Préparez votre BMW contre les rigueurs de l'hiver chez votre concessionnaire et recevez gratuitement une trousse de secours d'une valeur de 69,95 \$.

Profitez de l'occasion pour discuter de vos besoins en pneus d'hiver avec un de nos consultants. Encore plus de raisons pour vous y prendre à l'avance !

Montréal
BMW Canbec
4090, rue Jean-Talon Ouest
(514) 731-7871
www.bmwcanbec.com

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert
16710, autoroute Transcanadienne
Kirkland
(514) 695-6662/(514) 343-3413
www.jalbert-auto.qc.ca

BMW Laval
2450, boul. Chomedey
(450) 682-1212
(514) 990-2269
www.bmwlaVal.com

Rive-Sud
Park Avenue BMW
8400, boul. Taschereau Ouest
Brossard (450) 445-4555
Montréal (514) 875-4415
www.parkavenuebmw.com

Centre de service
BMW

www.bmwmontreal.ca



Le plaisir
de conduire™

3174658A

Seulement chez les concessionnaires BMW participants. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire se réserve le droit de mettre fin à cette offre en tout temps. Cette offre est sujette à changement sans préavis et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Taxes en sus.

3174662

Les PME de la Banque Nationale 2003

10 édition

Avec grande distinction

Les lauréats régionaux

Depuis 10 ans, nous nous faisons un point d'honneur de faire valoir l'excellence des entreprises d'ici et de contribuer à leur rayonnement.

Nous croyons que la réussite est la plus puissante source d'inspiration qui soit.

Félicitations aux équipes gagnantes du Programme de reconnaissance

Les PME de la Banque Nationale, région de **Laval–Laurentides–Lanaudière**.

Petite entreprise



Atelier Yvon Lanthier inc.
Yvon Lanthier
Président

PME



Aquadis International inc.
Marc Nadeau
Administrateur
Marc Leblanc
Directeur général
François Nadeau
Président
Guy Nadeau
Vice-président

PME agricole



Les Serres Thierry Othon S.E.N.C.
Thierry Othon
Francine Locas
Propriétaires

Les ventes de McDo ont augmenté en septembre

REUTERS

CHICAGO – McDonald’s a fait état hier d’une hausse de 3,7 % de ses ventes à périmètre comparable en septembre, la bonne performance de ses restaurants aux États-Unis lui permettant de compenser une plus grande faiblesse de son activité à l’étranger.

Les ventes sur le sol américain, dans les restaurants ouverts depuis plus d’un an, ont grimpé de 10 %, leur sixième mois consécutif de hausse. La performance continue d’être vigoureuse grâce au lancement de nouvelles salades et à des horaires d’ouverture prolongés.

Les analystes s’attendaient à une progression supérieure à 5 % sur le premier marché du numéro un mondial de la restauration rapide.

« Notre activité aux États-Unis progresse plus vite que ce que nous nous étions fixé au début de l’année », a déclaré le directeur général du groupe, Jim Cantalupo, dans un communiqué.

« Néanmoins, nous avons encore fort à faire pour parvenir à une croissance durable et profitable dans l’ensemble du monde », a-t-il précisé.

Les ventes comparables en Europe, le deuxième marché de McDonald’s, ont en effet reculé le mois dernier de 0,9 %. Le groupe cherche à améliorer sa performance sur ce marché, affecté par la faiblesse générale des économies, au moyen de promotions et en améliorant le service aux consommateurs.

Sur le mois, les ventes totales du géant américain ont progressé de 11,1 %.

Le titre, déjà bien orienté en séance, progresse à 24,90 \$ US en après-Bourse sur le système électronique de cotations Instinet.

Clavardage

LA PRESSE change

Son président
et éditeur
Guy Crevier
vous en parle



Aujourd'hui mercredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

3163603A

**LA MANIÈRE DONT NOUS CONSTRUISONS
NOS VÉHICULES NE CHANGERA JAMAIS.**

**MAIS L'ENDROIT OÙ NOUS
LES CONSTRUISONS A CHANGÉ.**



LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION COMMENCE MAINTENANT AU CANADA.

Nous aurions pu choisir n'importe quel endroit au monde pour construire le nouveau Lexus RX 330. Mais au bout du compte, la seule usine à l'extérieur du Japon qui répondait à nos rigoureuses normes se trouvait à Cambridge, en Ontario. C'est un hommage à l'expertise des membres de notre équipe canadienne. Mais vous

n'êtes pas tenu de nous croire sur parole. Le premier RX 330 construit au Canada est sorti de l'usine le 26 septembre. Ainsi, vous n'aurez guère à attendre longtemps pour en juger vous-même. Pour en savoir plus, rendez-vous chez le concessionnaire Lexus le plus proche ou composez le 1 800 26-Lexus ♦ www.lexus.ca

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.  LEXUS

Michael Hirsh achèterait tous les actifs de Cinar

ALLAN SWIFT
PRESSE CANADIENNE

Le producteur d'émissions pour enfants Cinar pourrait conclure très prochainement une transaction avec le producteur canadien de films d'animation Michael Hirsh.

Le président du conseil de Cinar, Robert Després, a confirmé hier que la compagnie négocie actuelle-

ment avec un acheteur. Auparavant, Cinar avait indiqué qu'elle avait reçu des offres de 12 acheteurs intéressés par ses activités. L'investisseur californien Robert Chapman croit pour sa part que l'acheteur potentiel qui négocie avec Cinar est M. Hirsh. M. Chapman, qui milite depuis des mois pour le départ de Robert Després et pour la vente de la compagnie (de laquelle il est actionnaire), a toutefois soutenu au cours d'une entrevue avec la Presse Canadienne

qu'il doute de la capacité de M. Després de mener les négociations à terme.

« Je pense que Hirsh est impliqué. Je pense que Hirsh veut vraiment acheter Cinar mais, pour ce qui est de savoir quand Després réalisera cet objectif, je n'ai aucune idée. »

La porte-parole de Cinar, Nathalie Bourque, a soutenu de nouveau que l'entreprise négocie encore avec 12 acheteurs potentiels « mais un se démarque des autres ».

« Nous avons encore 12 ententes de confidentialité et accords de maintien du statu quo, mais un est près de la ligne d'arrivée. »

Cinar, le producteur d'émissions de télévision pour enfants telles que *Arthur* et *Caillou*, a été mis en vente après avoir presque sombré en raison d'accusations de fraude. À la suite du scandale, sa gestion a été confiée à de nouveaux administrateurs.

Certains investisseurs, comme M. Chapman, de même que les cofondateurs de l'entreprise, Micheline Charest et Ronald Weinberg, sont impatients de voir une entente se concrétiser avec un acheteur.

M. Hirsh est le cofondateur de la société Nelvana Ltd., spécialisée dans les films d'animation, et de Teletoon, une chaîne de télévision qui diffuse des films et dessins animés.

Nelvana a notamment produit les émissions *Babar* et *Franklin*. L'entreprise a été achetée par Corus Entertainment Corp. pour 540 millions en septembre 2000. M. Hirsh en a quitté la direction en octobre 2002.

M. Hirsh est le cofondateur de la société Nelvana Ltd.

Michael Hirsh est né en Belgique et a grandi à Toronto et New York. Il a fait des études à l'Université York de Toronto, où il a rencontré son futur partenaire en affaires, Patrick Loubert. Les deux ont fondé Nelvana en 1972.

M. Hirsh n'était pas disponible pour commenter hier.

Le titre de Cinar a été radié des marchés boursiers il y a trois ans mais il se négocie hors Bourse à environ 3 \$ US, a affirmé M. Chap-

man, hier. L'investisseur croit que les actions pourraient atteindre entre 3,60 \$ US et 4 \$ US, pour une valeur totale de 144 à 160 millions US.

Cinar pourrait gagner à conclure une transaction avec un acheteur canadien en raison des avantages fiscaux liés aux productions à contenu canadien.

Le couple fondateur Charest-Weinberg s'est vu interdire par la Commission des valeurs mobilières du Québec toute implication dans les affaires de la compagnie pendant une période de cinq ans.

Ayant toujours un droit de vote majoritaire à 64 %, M^{me}

Charest et M. Weinberg ont alors choisi Robert Després comme leur fiduciaire au sein du conseil d'administration de Cinar, mais les parties sont à couteaux tirés depuis.

Une assemblée des actionnaires de Cinar aura lieu le 11 décembre pour la tenue d'un vote sur une motion de M. Chapman et d'autres détenteurs d'actions ordinaires visant à remplacer le conseil d'admini

ASSOCIATION DES
MBA
DU QUÉBEC
ENTRE GENS
DE DÉCISION

Les
déjeuners-rencontres
**FASKEN
MARTINEAU**
de l'Association des MBA du Québec



M. PIERRE BRUNET
*Président du conseil
Institut canadien des comptables agréés*

«**RÉFLEXIONS SUR LES ÉVÉNEMENTS FINANCIERS**»

*Le mercredi 15 octobre 2003, à 11h45
Hôtel Omni Mont-Royal, Salon Les Saisons*

*Membre régulier: 45 \$
Membre étudiant: 35 \$
Membre retraité: 35 \$
Non-membre: 75 \$
Table de 8 personnes: 475 \$
(taxes non comprises)*

Pour réservation: (514) 282-3810 - Internet: ambaq.com

*VISA, MasterCard,
American Express et
chèque acceptés.
Seules les annulations
reçues au moins
48 heures à l'avance
seront acceptées.*

Nos commanditaires


Clavardage
LA PRESSE change
Son président
et éditeur
Guy Crevier
vous en parle

Aujourd'hui mercredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca



**Solde de fin d'année des VÉHICULES
de DÉMONSTRATION 2003 chez MINI Mont-Royal**
Nos 6 derniers véhicules de démonstration seront vendus à des prix drastiquement réduits, des prix de fin d'année.
EN PLUS
LA TOUTE NOUVELLE MINI COOPER CLASSIC EST ARRIVÉE.
Pour plus d'informations ou un essai routier, veuillez contacter un de nos représentants.
MINI Mont-Royal
Le seul concessionnaire exclusif de MINI dans le grand Montréal
4220, boul. Saint-Laurent, Mtl. (coin Rachel) (514) 289-MINI (289 6464)
www.minimontroyal.ca

Les PME de la Banque Nationale 2003
10^e édition

Avec grande distinction

Les lauréats régionaux

Depuis 10 ans, nous nous faisons un point d'honneur de faire valoir l'excellence des entreprises d'ici et de contribuer à leur rayonnement.

Nous croyons que la réussite est la plus puissante source d'inspiration qui soit.

Félicitations aux équipes gagnantes du Programme de reconnaissance

Les PME de la Banque Nationale, région de **Montréal**.

Petite entreprise – Montréal


FluoroSeal inc.
Ziad G. Homsy
Vice-président
Riad A. Haffar
Vice-président

PME – Montréal


ExelTech
Derek Nice
Président
Serge Bourbonnais
Directeur de l'entretien
Céline Langevin
Directrice, Finances et approvisionnement

PME – Montréal La Tour


Objectif Lune, inc.
Didier Gombert
Président



LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

EN BREF

Prix réduits sur Internet

Air Canada réduit de façon permanente le prix des billets en classe affaires sur les vols intérieurs, mais il y a un hic : les acheteurs doivent avoir commandé les billets par Internet pour avoir droit au rabais. Le transporteur a fait savoir hier que le prix des billets de classe affaires commandés par Internet seraient réduits jusqu'à hauteur de 50 % du prix des billets plein tarif pour un service équivalent. Air Canada a modifié sa structure de tarifs, entre autres choses, pour concurrencer des rivaux plus modestes au pays, tels WestJet et Jetsgo, en réduisant ses coûts de main-d'oeuvre et en procédant à d'autres changements opérationnels. L'entreprise montréalaise poursuit ses activités sous la protection de la loi contre ses créanciers depuis le 1^{er} avril dernier. Elle espère émerger de la situation actuelle sous la forme d'une société aérienne plus petite et ayant moins de dettes.

Presse Canadienne

DRS équipera des EH-101

La division canadienne de la compagnie américaine DRS Technologies a reçu un contrat de 3,2 millions de dollars américains afin de fournir les systèmes d'alimentation électrique et des ordinateurs de vol pour l'hélicoptère EH-101. DRS Flight Safety and Communications, situé à Carleton Place, près d'Ottawa, a reçu un contrat de Smiths Aerospace de Cheltenham, en Angleterre, et un autre de Galileo Avionica SpA de l'Italie. Les composantes sont pour l'appareil AgustaWestland EH-101, avec livraison à compter de l'an prochain. Deux composantes de la sorte seront installées sur chaque hélicoptère. Le EH-101, conçu pour une utilisation militaire et commerciale, avait été le choix du gouvernement conservateur de Brian Mulroney afin de remplacer les hélicoptères Sea King et Labrador de la marine canadienne. Mais le premier ministre Jean Chrétien avait déchiré le contrat après son élection en 1993 et les anciens appareils sont toujours en service.

Presse Canadienne

CÉLÉBREZ
*Les jours
Protégé*



**DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 48 MOIS***



Gagnantes de prix prestigieux... couronnées de critiques élogieuses et d'offres irrésistibles, les Mazda Protégé et Protégé5 réputées pour leur grande qualité, ainsi que toutes les Mazda 2003 neuves en stock, vous attendent dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Mazda.

MAZDA PROTEGÉE 2003

ou Louez à partir de

229\$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS *
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100 \$

**Les Protégé et Protégé5,
les plus vendues au Québec depuis 2 ans.***



Modèle ES-GT illustré

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



Meilleur achat
Carguide 2003

MAZDA PROTEGÉ SE 2003

ou Louez à partir de

169\$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

De nouveau
« Le meilleur achat de sa catégorie »
 Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

vroum-vroum



**Association des Journalistes
Automobile du Canada**

Meilleur coupé sport ou berline sportive
(moins de 35 000 \$)



HAUTE PERFORMANCE GARANTIE

MAZDASPEED MC

ou Louez à partir de

349\$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

« ... petit bolide très plaisant à conduire ... »

« ... la vie est dure pour ses rivales ... »

Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

- Moteur de 170 ch avec Turbocompresseur Garrett^{MD} T25
- Roues exclusives de 17 po Racing Hart^{MC} en alliage, à 5 rayons et fini argent foncé
- Pneux Bridgestone Potenza 215/45ZR17 88W
- Système audio Kenwood de 450 watts, compatible MP3 et ID3, lecteur de CD et télécommande
- Suspension haute performance Racing Beat
- Échappement sport Racing Beat
- Pédales en aluminium avec logo MazdaSpeed
- Pommeau de levier de vitesse avec logo MazdaSpeed
- Système d'alarme



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA

Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



www.mazda.ca

LOCATION
Personnalisée
MAZDA

**PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS**

Les concessionnaires Mazda du Québec

Aux États-Unis, la SEC poursuit son enquête sur le magnat de la presse

Conrad Black, homme de la controverse

BLOOMBERG

En 1982, Conrad Black, dont les intérêts dans le monde des journaux se limitaient à une chaîne de neuf modestes quotidiens canadiens, a demandé à Andy Warhol de faire quatre portraits de lui-même.

Aujourd’hui, ils figurent en bonne place dans les lieux où M. Black, 59 ans, a acquis de plus en plus d’influence à titre d’actionnaire contrôlant et de PDG de Hollinger International, qui possède le *Daily Telegraph*, à Londres, et le *Chicago Sun-Times*. Au Canada, la filiale canadienne possède plusieurs quotidiens régionaux, dont le *Sherbrooke Record* au Québec.

L’un des portraits réalisés par Warhol se trouve dans le manoir de quatre étages que M. Black possède dans le district de Kensington, à Londres, à moins de 10 kilomètres de la Chambre des lords, où il siège à titre de baron Black de Cross-harbour. Un autre est exposé à la Vancouver Art Gallery, dans un coin de pays où il a réalisé ses premières acquisitions de journaux.

Un troisième tableau a été réservé au domaine de 12 acres de M. Black dans la région de Toronto, où il a fondé le *National Post*, premier quotidien à concurrencer le *Globe and Mail* à l’échelle nationale. Le quatrième tableau est accroché à un mur du deuxième étage du hall des sièges sociaux torontois de Hollinger Inc. et de Ravelston Corp., sociétés de portefeuille dont il se sert pour contrôler Hollinger International, de Chicago.

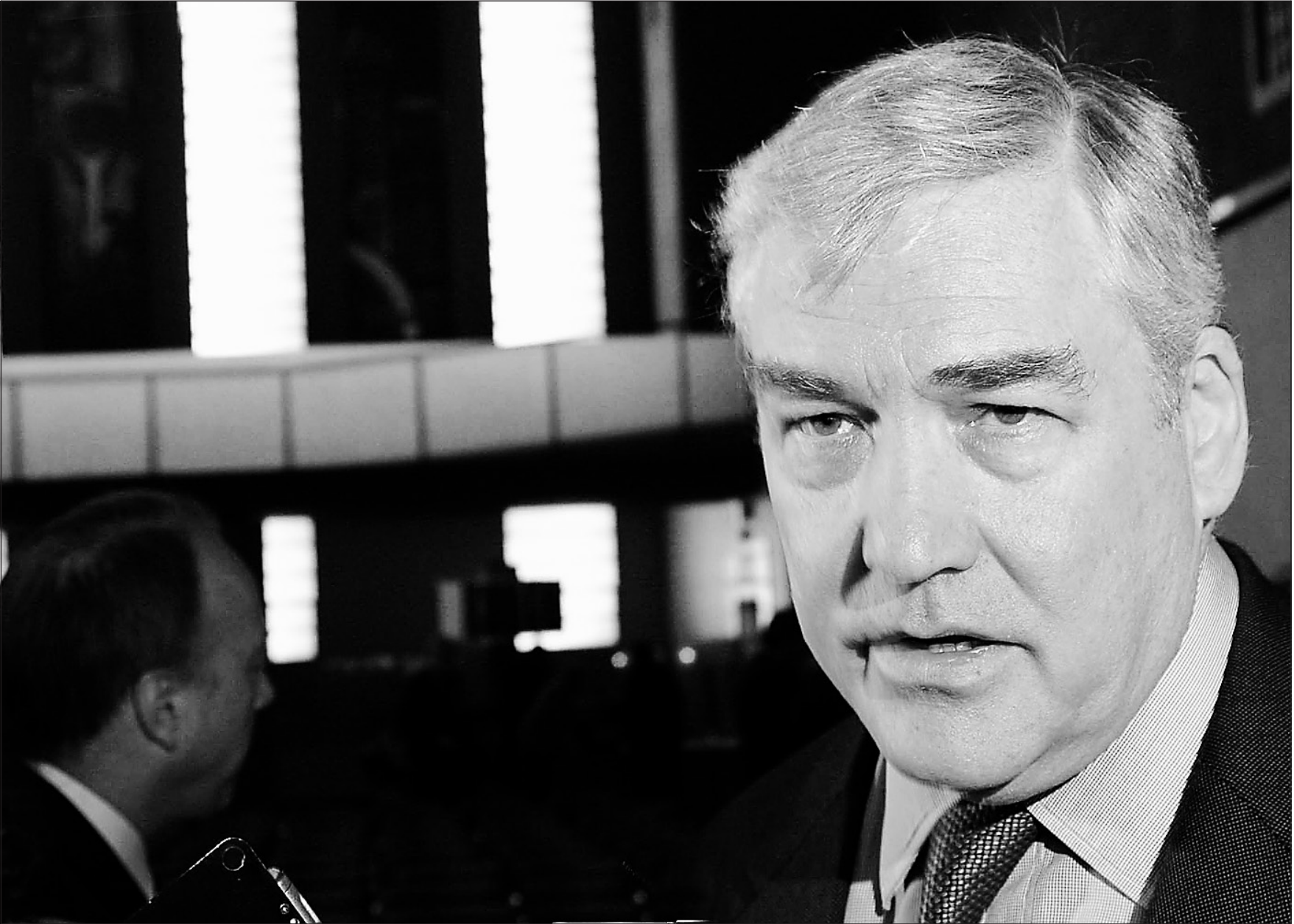
« Il n’a jamais caché sa volonté de faire sa marque sur le monde », explique Peter White, un associé de Ravelston qui a fait connaître à M. Black l’industrie des journaux en 1966 en lui vendant une participation de 50 % dans deux hebdomadaires québécois.

La marque Black

M. Black a fait sa marque en utilisant les journaux de Hollinger International pour présenter des points de vue conservateurs sur les guerres en Irak et au Vietnam et pour se lier d’amitié avec Margaret Thatcher, ancienne première ministre du Royaume-Uni, qui a poussé sa candidature pour une paire. Sa description dans le *Calgary Herald* de l’évêque de Calgary Frederick Henry, qu’il a qualifié de « petit crétin excité », figure parmi les remarques qui ont fait la renommée de M. Black.

Aujourd’hui, l’accusent certains actionnaires, M. Black abuse de ses pouvoirs en exploitant tout un réseau de holdings pour pomper des fonds de Hollinger International, une société publique, de manière à s’enrichir et à enrichir ses associés.

Ses véhicules sont Ravelston, une société privée qu’il possède aux



PHOTOTHEQUE BLOOMBERG ©

Conrad Black

deux tiers et qui détient une participation de 78 % dans Hollinger Inc. De son côté, Hollinger Inc. contrôle Hollinger International par le truchement d’une classe spéciale d’actions qui lui confère, et à M. Black, par conséquent, 73 % des droits de vote au sein de Hollinger International.

Hollinger International paie un prix fort en raison de sa structure particulière.

De 1995 à 2002, cette société a versé 202,7 millions de dollars américains en rétributions à Ravelston, aux associés de Ravelston et à Hollinger Inc. pour des « avis stratégiques » et pour aider à administrer la compagnie, soit davantage que les bénéfices de 138,9 millions réalisés au cours de cette période, démontrent des documents soumis aux autorités.

Cette année, Hollinger International versera au moins 22 millions en soi-disant frais de gestion à Ravelston.

Perte des investisseurs

Ravelston, M. Black et trois parte-

naires ont également touché un total de 73,7 millions US en 2000 et 2001 en acceptant de ne pas faire concurrence aux nouveaux propriétaires lorsque Hollinger International a vendu le *Ottawa Citizen*, la *Gazette*, de Montréal, et d’autres journaux. Selon Tweedy, Browne Co., deuxième actionnaire de Hollinger International, avec une participation de 18,5 %, c’est Hollinger, et non pas les dirigeants, qui aurait dû avoir cet argent.

Tandis que M. Black s’enrichit, les investisseurs perdent au change. Durant les neuf années et demie depuis que Hollinger International est devenue une société publique en offrant des actions à 13 \$ US pièce, le titre n’a presque pas évolué. Hier, en après-midi, le titre s’échangeait à 12,50 \$ US à la Bourse de New York. Les actions des concurrents américains dans l’industrie des journaux, soit celles de Gannett Co., Knight-Ridder Inc., New York Times Inc., et Tribune Co., ont au moins doublé au cours de cette période.

« Il dépouille ces compagnies

pour lui-même et ce n’est rien de nouveau », observe Stephen Jarislowsky, qui participe à la gestion de 33 milliards de dollars canadiens en actifs au sein de la société montréalaise Jarislowsky Fraser.

M. Jarislowsky s’est frotté à M. Black à propos des paiements effectués à Ravelston avant que Hollinger n’achète la participation de sa firme dans Southam, une autre compagnie contrôlée par M. Black, en 1999.

Sous enquête

Richard Breeden, ancien président de la Securities and Exchange Commission (SEC, Commission des opérations de Bourse), aux États-Unis, contribuera à déterminer si les actions de M. Black témoignent de manquements à la bonne gouvernance d’entreprise ou si elles sont dans les meilleurs intérêts de la compagnie.

M. Breeden fournit des conseils à un comité spécial du conseil d’administration de Hollinger International qui se penche sur la rétribution de M.

Black et sur ses transactions avec ses compagnies.

Pour sa part, la maison new-yorkaise Tweedy Browne, qui gère un actif de 7,8 milliards US, a ouvert un deuxième front pour faire parallèle à l’enquête de M. Breeden. En août dernier, Hollinger International a dû soumettre les procès-verbaux des réunions du conseil d’administration et d’autres documents de la compagnie après que Tweedy Browne eut intenté une poursuite pour les obtenir. L’affaire a été débattue devant un tribunal du Delaware, où Hollinger International est incorporé.

La firme souhaite prouver que les administrateurs ont laissé M. Black et ses partenaires toucher une rétribution exagérée et acheter des actifs de la compagnie à bas prix. Elle veut aussi que le conseil d’administration récupère cet argent.

« Toute l’affaire pue en diable », soutient Christopher Browne, directeur général de Tweedy Browne. « Il semble que ce conseil d’administration n’ait pas fait son travail. »

Mettez-vous à l’aise.



Vous pouvez maintenant magasiner votre voiture sans mettre le nez chez aucun concessionnaire. Tout ce dont vous avez besoin, c’est d’Accès Toyota. Rendez-vous sur notre site Internet, voyez nos modèles et leurs prix, puis allez à la section des comparaisons avec la concurrence. Prenez tout votre temps. Rien ni personne ne vous dérangera. Pas même votre accoutrement. Pour en savoir plus, visitez acces.toyota.ca.

ACCÈS À L’INFORMATION

ACCÈS TOYOTA
Une expérience d’achat tellement plus sympa.



CRTC



AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC Canada

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 17 novembre 2003 à 9 h00, à l’Administration centrale du CRTC, 1, Prom. du Portage, Gatineau (Qc), afin d’étudier les demandes suivantes. 1., 2. L’ENSEMBLE DU CANADA. **HOWARD LING** (SDEC) et **TODD GOLDSBIE** (SDEC) demandent l’autorisation d’obtenir chacun une licence visant l’exploitation d’une entreprise nationale de programmation ethnique ou de langue anglaise d’émissions spécialisées de catégorie 2 qui seront appelés respectivement China Essence Television Network et TFN – The Fight Network. EXAMEN DES DEMANDES : veuillez consulter l’avis d’audience publique. Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Vous pouvez également soumettre votre intervention par fax au (819) 994-0218 ou par courriel au: procedure@crtc.gc.ca. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **23 octobre 2003** et **DOIVENT** inclure la preuve qu’une copie a été envoyée au requérant. Pour plus d’information: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence: Avis d’audience publique CRTC 2003-9.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

3175815A

3174895

3174425A

Izzy Asper n'est plus

NICOLAS BÉRUBÉ

Le magnat des médias et fondateur de CanWest Global communications, Izzy Asper, est mort hier dans un hôpital de Winnipeg. Il était âgé de 71 ans.

Israel Harold Asper avait été admis à l'hôpital Saint-Boniface vers 9 h 30 hier matin. Il est mort peu de temps après en présence de sa femme Babs, de ses fils David et Leonard et de sa fille Gail. La cause de son décès n'a pas encore été précisée.

M. Asper avait quitté en janvier le poste de président de CanWest Global, laissant à son fils Leonard la direction de l'empire médiatique qu'il a fondé en 1975, en achetant sa première station de télé au coût de 500 000 \$. M. Asper se consacrait depuis à des oeuvres philanthropiques, dont la création, à Winnipeg, d'un musée canadien des droits humains.

Hier, Jean Chrétien s'est dit « profondément attristé » par le décès subit de M. Asper, qu'il considérait comme un ami personnel. « Je le comptais parmi les personnes les plus exceptionnelles et les plus habiles que j'aie eu le privilège de connaître. Il a connu du succès en affaires ainsi qu'en politique. »

« De son siège social à Winnipeg, il a mis sur pied une entreprise de presse d'envergure internationale et un réseau national de télévision dont la renommée dépasse nos frontières, a ajouté M. Chrétien. Izzy était une personne attachante, douée de qualités de leadership remarquables, d'un grand coeur et d'une personnalité très engageante. Avant tout, Izzy est toujours resté un type ordinaire. »

Aujourd'hui, CanWest détient plusieurs stations de télévision au Canada, dont Global au Québec,

des quotidiens, dont le *National Post* à Toronto et la *Gazette de Montréal*, des magazines, hebdomadaires et périodiques, ainsi que des stations de radio en Nouvelle-Zélande.

Hier, le siège social de CanWest Global n'a pas voulu commenter la disparition de M. Asper, et a invité *La Presse* à se référer au communiqué officiel. « Notre entreprise est profondément chagrinée par la perte de notre fondateur, qui s'est illustré en tant qu'homme d'affaires visionnaire et en tant que défenseur de l'État d'Israël », a fait savoir hier Geoffrey Elliot, vice-président des affaires corporatives de CanWest.

Fils d'immigrants ukrainiens ayant fui les pogroms antijuifs, Israel Harold Asper est né dans la ville manitobaine de Minnedosa en 1932. Dans les années 60, M. Asper a été chroniqueur économique au *Globe and Mail*. La presse écrite l'a toujours fasciné parce qu'elle lui permettait de communiquer ses opinions. « Pour moi, c'est l'occasion de faire une différence, d'être certain qu'un point de vue qui est rarement entendu puisse être représenté », a-t-il confié au journaliste Gordon Pitts, auteur du livre *Kings of Convergence*, paru en 2002.

Par la suite, M. Asper avait également fait de la politique comme député et chef du parti libéral ma-

« Izzy était une personne attachante, douée de qualités de leadership remarquables, d'un grand coeur et d'une personnalité très engageante. »

nitobain de 1970 à 1975. Ses opinions se situaient alors à droite de celles de la majorité des membres du parti. De sa carrière politique, Izzy Asper a gardé une profonde loyauté envers les libéraux.



PHOTO REUTERS

Israel Harold Asper a fondé un vaste empire médiatique qui s'étend jusqu'en Nouvelle-Zélande. On le voit ici en juillet 2000, avec son fils Leonard (à gauche). CanWest Global venait de se porter acquéreur de presque tous les journaux et magazines de la société Hollinger de Conrad Black, dont 50 % du *National Post*.

Un homme controversé

Izzy Asper était un personnage controversé dans le paysage médiatique canadien. Sa décision d'imposer des éditoriaux nationaux à tous les journaux de la chaîne CanWest

Sioniste convaincu, Izzy Asper avait suscité la polémique l'an dernier en accusant les médias et les universités canadiennes de « propager la haine d'Israël ». Dans un discours prononcé à Montréal, M. Asper avait affirmé que le Canada connaissait « une explosion violente et vicieuse d'antisémitisme qui n'a d'égale que la montée du nazisme en Europe durant les années 30 », des propos qui avaient été condamnés par les différentes associations de journalistes au pays.

M. Asper avait aussi appelé les gens d'affaires à cesser d'appuyer financièrement les universités qui ne prennent pas les mesures néces-

saires pour « reprendre le contrôle du processus d'enseignement ». « Les administrateurs des universités doivent s'assurer qu'on n'enseigne pas la haine et qu'on ne fasse pas de propagande », avait-il lancé. Dans *Kings of Convergence* le journaliste Gordon Pitts s'entretient longuement avec différents membres de la famille Asper. Leonard Asper, le nouveau patron de CanWest, refuse d'y être comparé à son père. « C'est impossible de se comparer à Izzy Asper. La seule chose que vous puissiez faire est d'essayer d'être vous-même, et de ne pas vous comparer à Izzy parce que ce serait contre-productif. (...) Il ne fait aucun doute que mon père a plus de finesse que moi. »

Sélection naturelle.



5^e évolution

La nouvelle
BMW de Série 5
530i
545i



Le plaisir
de conduire.™

evolutionfive.ca
1 800 667-6679

Les profits de Pepsi font un bond de 13%

BLOOMBERG

PepsiCo Inc., deuxième producteur de boissons gazeuses au monde, a fait savoir que son bénéfice du troisième trimestre avait grimpé de 13 % en raison d'une hausse des ventes de nouveaux produits, y compris un cola à la vanille et des croustilles Lays en boîte. Le bénéfice net a crû à 1,08 milliard de dollars américains, ou

62 cents par action, contre 953 millions US, ou 53 cents, un an plus tôt. Les ventes ont progressé de 8,4 % à 6,83 milliards US, plus important gain en plus d'un an, a fait savoir PepsiCo, compagnie de Purchase, dans l'État de New York. Les ventes de la division Frito-Lay, qui génère plus de la moitié des profits de la compagnie, ont augmenté de 7 % en Amérique du Nord après que l'entre-

prise eut lancé, en août dernier, les Lays Stax pour faire concurrence aux Pringles de Procter & Gamble. Steven Reinemund, chef de la direction de PepsiCo, a également commencé à faire diffuser de la publicité indiquant que la compagnie utilise désormais de l'huile de maïs pour préparer ses croustilles de manière à éliminer les acides gras. « Les nouveaux produits ont

eu beaucoup de succès », souligne Theodore Parrish, de G.W. Henssler & Associates, qui gère 850 millions US, y compris 75 000 actions de PepsiCo. « Le nouvel accent mis sur les produits alimentaires moins dommageables pour la santé est rentable pour PepsiCo. » Les coûts liés à l'acquisition de Quaker Oats par PepsiCo ont chuté de 73 %, à 9 millions US, au cours du trimestre.

745i

BMW Série 7

www.bmwmontreal.ca



Le plaisir de conduire™

Votre jet privé



L'occasion de vous envoler

A partir de

999 \$

par mois pendant 36 mois

Comptant	Paiement
10 200 \$	999 \$
6 000 \$	1 125 \$
0 \$	1 299 \$

La Série 7 est l'expression achevée du perfectionnisme maniaque des ingénieurs de BMW. Technologie de sécurité routière intégrée F.I.R.S.T. Système de navigation avec GPS. Et plus de puissance qu'il n'en faut pour en faire la meilleure voiture sport de luxe au monde. Que dire de plus, sinon que vous n'aurez jamais eu autant de plaisir à piloter.

4,9 %

Taux de location offert sur la 745i.*

Montréal
BMW Canbec
4090, rue Jean-Talon Ouest
(514) 731-7871
www.bmwcanbec.com

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert
16 710, autoroute
Transcanadienne
Kirkland
(514) 695-6662
(514) 343-3413
www.jalbert-auto.qc.ca

BMW Laval
2450, boul. Chomedey
(450) 682-1212
(514) 990-2269
www.bmwlaival.com

Rive-Sud
Park Avenue BMW
Nouvelle adresse
8400, boul. Taschereau Ouest
Brossard (450) 445-4555
Montréal (514) 875-4415
www.parkavenuebmw.com



Formation de conduite BMW
Pour plus de sécurité sur nos routes

Offre valable sur le modèle 2003 745i neuf, automatique, en stock. Le taux de location est celui offert exclusivement par les Services financiers BMW et est disponible auprès des concessionnaires participants, conditionnellement à l'approbation du crédit. Profitez du programme de dépôt de sécurité multiple pour obtenir un taux d'intérêt encore plus avantageux. Les mensualités tiennent compte du rabais des concessionnaires participants et sont établies en fonction d'un contrat de crédit-bail à terme de 36 mois et d'un versement initial tel qu'indiqué. * Le taux de location est de 4,9 %. Valeur résiduelle garantie de 53 075 \$. Des frais de 0,30 \$ le kilomètre s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 20 000 km par année. Premier versement et dépôt de sécurité exigés. Consultez votre concessionnaire BMW du Grand Montréal pour connaître tous les détails. Cette offre prend fin le 31 octobre 2003. Photo à titre indicatif seulement. Entretien inclus pendant 3 ans ou 60 000 km, selon les intervalles recommandés par BMW. Fret, transport, préparation, frais d'administration et taxes en sus.

Pratique. Abordable.



SERVICE

Il n'existe pas de meilleur moyen d'entretenir votre véhicule... laissez-nous vous le prouver.

Offre d'entretien automnal

39⁹⁵ \$

Des frais environnementaux peuvent s'appliquer.

- ✓ Graissage, vidange d'huile et changement de filtre
- ✓ Permutation des pneus
- ✓ Inspection tranquillité d'esprit
- ✓ Rapport écrit des résultats

Mise au point du système de refroidissement en prévision de l'hiver

69⁹⁵ \$

- ✓ Vidange et remplissage du système de refroidissement
- ✓ Vérification du radiateur, des courroies et des durites
- ✓ Jusqu'à 5 litres d'antigel/liquide de refroidissement

3175951A



Achetez 3 pneus*, obtenez le 4^e GRATUITEMENT

Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire pour le choix des pneus.

* Pose par le concessionnaire requise et les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Frais d'installation non inclus.

Faire entretenir votre véhicule par des spécialistes n'aura jamais été aussi payant.



Tirez profit des promotions automnales de notre service après-vente et obtenez un billet à gratter Les rendez-vous gagnants. Il vous suffit de gratter pour gagner sur-le-champ l'un de nos huit fabuleux prix. Grattez et gagnez à tout coup!



LA MANIÈRE FACILE D'OBTENIR LES SOINS SPÉCIALISÉS ET DE QUALITÉ QUE MÉRITE VOTRE VÉHICULE.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_® • DODGE

Cette offre de service ainsi que le prix et l'incitatif qui l'accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep_® • Dodge participants. L'offre d'entretien comprend jusqu'à 5 litres d'huile Mopar. Certaines conditions s'appliquent. Le prix affiché ne comprend pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Aucun achat requis. Voyez votre concessionnaire pour les détails. † Antigel longue durée en sus. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire participant.



INVESTIR

LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières sur lapresseaffaires.com

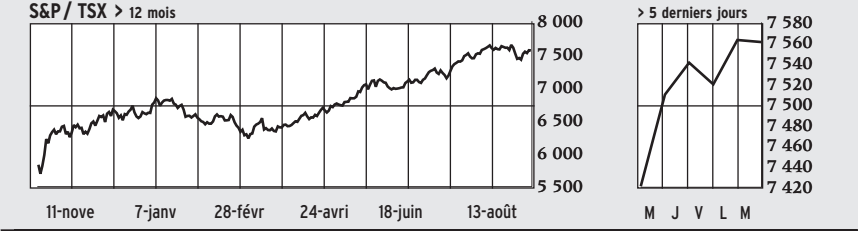
LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	QC30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VARIATION CETTE ANNEE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES HAUT	BAS		QC30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VARIATION CETTE ANNEE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES HAUT	BAS
▼ Abitibi-Consolidated (A)	✓	9,45	-0,35	-3,57	-22,09	4159	13,13	8,45	▲ Le Groupe Canam Manac (CAM/A)		3,95	0,20	5,33	-32,48	155	6,90	3,28
▼ Aeterna (AEL)		4,58	-0,11	-2,35	-22,64	230	10,00	3,52	Le Groupe Jean Coutu (PJC) (PJC/A)	✓	17,00	0,05	0,30	3,34	3855	19,40	13,25
Air Canada (AC)		1,32	0,00	0,00	-72,21	116	6,29	0,69	▲ Les Boutiques San Francisco (SF/B)		1,37	0,07	5,39	10,48	17	3,01	0,25
Alcan (AL)	✓	52,42	-0,33	-0,63	13,15	16865	53,85	36,90	▼ Les Industries Dorel (DII/B)	✓	39,69	-0,56	-1,39	10,25	1259	43,99	32,94
▼ Alimentation Couche-Tard (ATD/B)	✓	20,15	-0,85	-4,05	50,37	1929	22,38	10,38	▲ Les Vêtements de Sports Gildan (GIL/A)	✓	38,68	0,55	1,44	4,43	1134	42,50	30,00
▼ Astral Media (ACM/A)		25,68	-0,38	-1,46	10,83	1422	26,90	16,55	L'Industrielle-Alliance (IAG)	✓	36,90	-0,09	-0,24	-6,56	1452	40,25	32,90
▲ Axcan Pharma (AXP)	✓	17,10	0,59	3,57	-8,07	769	20,25	12,33	MAAX (MXA)	✓	23,19	0,19	0,83	37,63	562	23,45	14,15
▲ Banque de Montréal (BMO)	✓	48,25	0,65	1,37	15,74	24037	48,70	33,78	Mega Bloks (MB)		23,50	0,14	0,60	0,00	636	25,00	17,65
▼ Banque Laurentienne du Canada (LB)	✓	26,30	-0,50	-1,87	-3,45	616	29,35	24,61	▲ Metro (MRU/A)	✓	19,32	0,57	3,04	8,85	1901	20,20	15,76
▲ Banque Nationale du Canada (NA)	✓	37,96	0,64	1,72	17,52	6645	38,05	28,00	▲ Molson (MOL/A)	✓	33,85	0,35	1,05	1,20	4300	38,75	28,00
▲ Banque Royale du Canada (RY)	✓	60,92	0,69	1,15	5,31	40073	61,87	48,90	Neurochem (NRM)		16,65	-0,13	-0,78	113,46	490	19,96	4,60
BCE (BCE)	✓	28,58	-0,27	-0,94	0,28	26306	32,37	24,15	Nortel (NT)		6,01	-0,01	-0,17	138,49	23881	6,50	0,67
BCE Emergis (IFM)		5,29	0,04	0,76	-29,18	543	9,95	4,83	Power Corporation du Canada (POW)	✓	42,50	-0,15	-0,35	18,06	8418	44,14	31,52
Bombardier (BBD/B)	✓	6,04	0,04	0,67	13,53	10565	6,77	2,56	▼ Quebecor (QBR/A)	✓	22,24	-0,73	-3,18	56,62	1437	23,60	12,17
▲ Cambior (CBR)		3,66	0,09	2,52	62,67	774	4,24	1,12	Quebecor World (IQW)	✓	25,27	-0,03	-0,12	-27,80	3330	40,55	20,51
▼ Cascades (CAS)	✓	13,00	-0,25	-1,89	-16,93	1063	16,87	11,56	▼ Quincaillerie Richelieu (RCH)		17,55	-0,21	-1,18	20,21	402	18,00	12,50
CN (CNR)	✓	71,09	-0,56	-0,78	8,92	13836	75,80	57,70	Rona (RON)		21,25	0,00	0,00	56,83	1205	22,10	11,75
Cogeco (CGO)		16,35	0,09	0,55	55,71	267	18,35	6,50	▼ Saputo (SAP)	✓	26,90	-0,35	-1,28	8,25	2786	28,60	21,00
▼ Corporation Financière Power (PWF)	✓	44,40	-0,48	-1,07	22,31	15470	46,00	31,05	Shermag (SMG)		15,47	0,00	0,00	32,22	206	15,60	9,00
▼ Domtar (DTC)	✓	15,08	-0,18	-1,18	-3,95	3445	17,80	13,90	▲ Sico (SIC)		22,80	0,30	1,33	0,66	154	23,00	17,25
Exfo (EXF)		4,10	0,00	0,00	-3,30	249	5,80	2,05	▲ Téléystème Mobiles Int. (TIW)		6,81	0,46	7,24	172,40	725	7,50	1,10
Groupe CGI (GIB/A)	✓	7,82	-0,01	-0,13	15,00	3143	8,65	5,49	▼ Tembec Inc. (TBC)	✓	8,20	-0,25	-2,96	-25,39	705	12,60	6,20
▼ Groupe SNC-Lavalin (SNC)	✓	43,00	-0,70	-1,60	26,29	2165	45,00	29,02	▲ Transat AT (TRZ)		7,09	0,39	5,82	18,17	233	7,10	3,40
▼ Groupe TVA (TVA/B)	✓	21,01	-0,48	-2,23	50,61	698	21,89	12,45	Transcontinental (TCL/A)	✓	20,30	-0,10	-0,49	9,73	1799	20,59	15,25
▼ Labopharm (DDS)		7,65	-0,18	-2,30	112,50	274	8,01	1,85	Van Houtte (VH)		13,90	-0,10	-0,71	-2,80	297	16,00	10,51

▲▼ > Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractère gras > Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / QC30 > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / M\$ > Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

BOURSE DE TORONTO



HIER						
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN	
7 542,96	7 581,63	7 528,52	7 561,21	-0,02%	29,45%	

ACTIONS NÉGOCIÉES	1 384	GAINS	652	PERTES	538	INCHANGÉES	194
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	7 667,10	5 678,28		274	194		

SOUS-INDICES							
	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION		
Services financiers	123,77	0,61	Prod. consom. discrét.	80,66	-0,78		
Matériaux de base	130,17	0,48	Services de télécom.	58,61	-0,75		
Energie	138,43	-0,33	Prod. consom. de base	164,30	0,13		
Produits industriels	72,58	-0,28	Service publics	143,29	-0,05		
Tech. de l'information	25,78	-0,19	Soins de santé	67,60	-0,12		

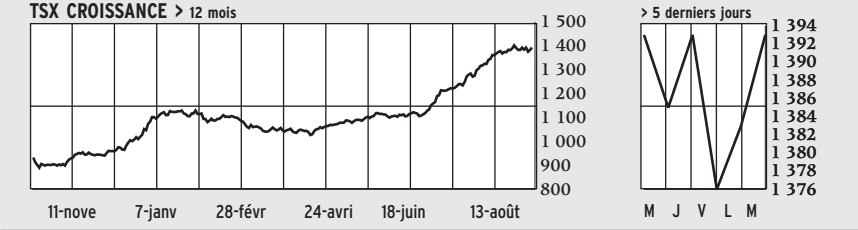
AUTRES INDICES CANADIENS							
	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)		FERMETURE	VAR.	VAR. (%)
S&P / TSX 60	424,39	-0,09	-0,02	S&P / TSX Moyen. Cap.	491,90	-1,04	-0,21
S&P / TSX Petites cap.	528,29	1,71	0,33	DJ Can. Titans (40)	1 104,71	0,37	0,03

LES 10 PLUS ACTIFS							
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
NORTEL NETWORKS	18972701	6,01	-0,01	WHEATON RIVER M.	3194337	2,47	0,04
BEMA GOLD CORP	6332273	3,50	0,23	PLACER DOME INC	3137590	17,98	-0,02
KINROSS GOLD CORP	5641371	10,07	0,37	ROGERS COMM./B	3070636	18,60	-0,99
BOMBARDIER/B	5026172	6,04	0,04	MANULIFE FINANC.	2921439	38,46	-0,39
YAMAHA GOLD INC	4137067	2,00	-0,05	TECK COMINCO/B	2890124	15,70	0,60

TITRES GAGNANTS EN %				TITRES GAGNANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
INVESTPRINT CORP	1000	2,25	28,57	ALLBANC SPLIT/A	2750	62,63	1,90
IMPERIAL METALS C	788237	3,15	26,00	SIERRA WIRELESS	386578	22,15	1,66
HYDROGENICS CORPO	215420	7,67	12,14	SOUTHWESTERN RES.	280090	20,25	1,65
ALARMFORCE INDUST	22700	2,35	11,37	ULTRA PETROLEUM	47703	20,79	1,30
WOLFEN	271661	4,60	9,52	ATS AUTOMATION TO	154238	15,70	1,10

TITRES PERDANTS EN %				TITRES PERDANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
STELLA-JONES INC	3000	3,15	-10,00	ANGIOTECH PHARMAC	119498	60,00	-2,22
OPTIPRESS INC	1536	7,30	-7,60	WINPAK LTD	7261	119,00	-2,00
CE FRANKLIN LTD	1800	2,89	-6,77	FAIRFAX FINANCIAL	16234	213,99	-1,84
ROCTEST LTD	3300	2,10	-6,67	ALIMA.COUCHE-TARD	4193	28,15	-1,60
AINSWORTH LUMBER	5800	6,20	-6,06	MAGNA INTER./A	178272	99,98	-1,45

BOURSE DE CROISSANCE TSX



HIER						
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN	
1 386,40	1 393,34	1 382,81	1 393,25	0,76%	49,30%	

ACTIONS NÉGOCIÉES	41	GAINS	14	PERTES	20	INCHANGÉES	7
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	1 412,97	887,29		64	53		

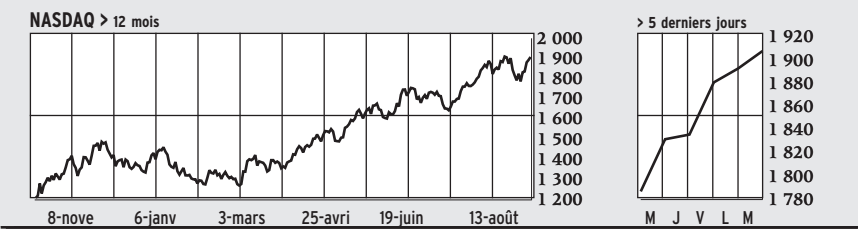
NEW YORK



HIER						
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN	
9 593,28	9 654,61	9 536,02	9 654,61	0,62%	30,07%	

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 428	GAINS	1 951	PERTES	1 281	INCHANGÉES	196
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	9 686,08	7 197,49		1 285	1 004		

NASDAQ



HIER						
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN	
1 882,92	1 907,88	1 878,59	1 907,85	0,76%	70,44%	

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 337	GAINS	1 867	PERTES	1 232	INCHANGÉES	238
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	1 913,74	1 108,49		1 842	1 374		

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

	FERMETURE			CHANGEMENT		VOLUME	VARIATION CETTE ANNEE (%)			FERMETURE			CHANGEMENT		VOLUME	VARIATION CETTE ANNEE (%)	
	(\$)	NET	%				(\$)	NET		%							
Abcor Mines-Cl.B (ABI)	0,095	0,00	0,00	40 000	-13,64					Imaflex (IFX/A)	0,500	0,00	0,00	16 000	150,00		
Andromed (AD)	0,950	0,00	0,00	72 200	-48,65					Ivaco (IVA/B)	0,360	-0,14	-28,00	4 000	-86,36		
Diagnos (ADK)	0,180	-0,02	-10,00	4 500	-5,26					Junex (JNX)	1,230	-0,02	-1,60	1 500	-42,79		
Afri-Can Marine Minerals (AFA)	0,225	-0,01	-2,17	15 050	-25,00					Kwg Resources (KWG)	0,155	-0,02	-11,43	287 575	n.d.		
Afcan Mining (AFK)	0,350	-0,02	-5,41	44 500	20,69					Loubel Exploration (LBX)	0,055	0,01	10,00	35 000	-8,33		
Aldeavision (ALD)	0,055	-0,03	-31,25	7 450	-21,43					Louven Mines (LOV)	0,800	0,00	0,00	1 500	14,29		
Allican Resources (ALI)	0,320	0,00	0,00	11 500	10,35					Limtech Lithium Industries (LTL)	0,480	0,02	4,35	9 186	-52,00		
Amex Exploration (AMX)	0,200	0,00	0,00	5 000	53,85					Lyrtach-Cl.A (LYT)	0,370	-0,03	-7,50	124 500	362,50		
Appalaches Resources (APP)	0,125	0,00	0,00	102 500	-3,85					Ressources Majescor (MAJ)	0,220	-0,02	-6,38	136 600	-37,14		
Artquest Int. Alliances (AQ/B)	0,070	-0,01	-6,67	15 000	250,00					Matamec Explorations (MAT)	0,145	0,00	0,00	70 000	3,57		
Azimut Exploration (AZM)	0,235	0,00	0,00	15 000	291,67					Maude Lake Exploration (MAU)	0,100	-0,01	-4,76	100 000	11,11		
B52 Investments (BET/P)	0,680	-0,05	-6,85	5 000	n.d.					Magistral Biotech (MBS)	0,550	0,00	0,00	41 000	205,56		
Bioenvelop Technologies (BIE/A)	0,345	0,01	2,99	68 000	91,67					Matco Ravary-Cl.B (MCO/H)	1,070	0,00	0,00	400	-65,03		
Biophage Pharma (BUG)	0,270	-0,03	-10,00	49 000	-32,50					Metco Resources (MKO)	0,075	0,01	7,14	128 500	-6,25		
Branchez-Vous (BZV)	0,075	0,00	0,00	9 000	-31,82					South-Malartic Exploration (MSU)	0,400	-0,01	-1,24	67 000	66,67		
Cpl Technologies (CCY)	0,155	-0,01	-3,13	20 000	-35,42					Mty Food Group (MTY)	0,330	0,00	0,00	2 000	17,86		
Nti Newmedical (CFD)	0,150	0,00	0,00	1 500	-55,88					Murgor Resources (MUG)	0,105	-0,01	-4,55	3 380	5,00		
Gold Hawk Resources (CGK)	0,170	0,00	0,00	28 000	-5,56					National Construction (NAT)	0,180	0,00	0,00	10 011	20,00		
Ced-Or (COO)	0,285	-0,01	-1,72	80 100	42,50					Normabec Mining Res (NMB)	0,080	0,00	0,00	18 000	-33,33		
Cartier Partners Finl Group (CPF)	0,700	0,05	7,69	93 998	34,62					Nome Exploration (NME)	0,450	-0,05	-10,00	5 000	12,50		
Oasis Diamond Exploration (CSI)	0,055	0,00	0,00	128 000	-8,33					Antoro Resources (ORE)	0,260	-0,03	-10,35	55 000	-54,39		
Clemex Tech (CXG/A)	0,110	0,00	0,00	19 000	-26,67					Exploration Orbite Vspa (ORT/A)	0,095	0,00	0,00	2 000	n.d.		
Canadian Royalties (CZT)	2,070	-0,03	-1,43	70 300	6,15					Osisko Exploration (OSK)	0,230	-0,01	-4,17	41 000	360,00		
Dacha Capital (DAC)	1,400	-0,06	-4,11	2 954	122,22					Orex Exploration (OX/H)	0,035	0,01	16,67	13 400	-30,00		
D-Box Technologies (DBO/A)	0,250	0,00	0,00	49 000	257,14					Perlite Canada (PCT)	0,310	0,03	10,71	9 502	287,50		
Dia Bras Exploration (DIB)	0,930	0,03	3,33	117 600	615,39					Plexmar Resources (PLE)	0,170	0,00	0,00	36 000	88,89		
Ditem Explorations (DIT)	0,300	0,00	0,00	12 500	-6,25					Promatek Industries (PMK)	3,600	-0,05	-1,37	2 000	26,32		
Dianor Resources (DOR)	0,100	-0,01	-9,09	152 584	-16,67					Pro-Or (POI)	0,410	0,00	0,00	54 000	10,81		
Dios Exploration (DOS)	0,470	0,02	4,44	25 083	23,68					Pacific Tiger Energy (PTE)	0,290	0,04	16,00	10 000	-32,56		
Dupont Capital (DPM/P)	0,185	0,00	0,00	1 000	n.d.					Raymor Industries (RAR)	0,160	0,00	0,00	10 000	-23,81		
Divcom Technologies (DVQ)	0,440	0,00	0,00	10 000	69,23					Robex Resources (RBX)	0,390	0,03	8,33	29 300	5,41		
Dynacor Mines (DYM)	0,400	0,01	1,27	255 500	-44,44					Radisson Mining Resources (RDS)	0,500	0,00	0,00	14 000	-9,09		
Environ Applied Research Tec (EAR)	0,245	0,02	8,89	2 000	2,08					Mirabel Resources (RMB)	0,395	-0,01	-1,25	136 668	n.d.		
Ecu Silver Mining (ECU)	0,115	0,00	0,00	1 230 500	27,78					Strateco Resources (RSC)	0,125	0,00	0,00	10 000	-21,88		
Events International Holding (EIH)	0,420	-0,08	-16,00	143 000	-30,00					Seachgold Resources (RSG)	0,190	0,00	0,00	92 000	58,33		
Nstein Technologies (EIN)	0,145	0,02	11,54	119 011	45,00					Roctect (RTT)	2,100	-0,15	-6,67	3 300	-25,00		
Egrossearch (ERG)	0,035	0,00	0,00	70 000	-76,67					Rutter Technologies (RUT)	2,190	-0,01	-0,46	52 716	192,00		
Future Beach- A (FBC)	0,475	0,11	28,38	7 500	-58,70					Sonomax Hearing Healthcare (SHH)	0,360	-0,02	-5,26	10 000	-10,00		
Fiberoptic One (FBO/P)	0,130	0,00	0,00	15 000	44,44					Spelna Capital (SPC)	0,170	0,00	0,00	3 000	-43,33		
Forest Gate Resources (FGT)	0,165	-0,01	-5,71	139 000	n.d.					Scopio Mining (SPM)	0,850	0,05	6,25	11 000	70,00		
Frv Media-Cl.A (FRV)	0,390	-0,01	-2,50	15 000	11,43					Section Rouge Media (SRO)	0,520	0,02	4,00	22 700	136,36		
Freewest Resources Canada (FWR)	0,215	0,01	2,38	76 000	-6,52					Syscan International (SYA)	0,200	0,00	0,00	275	25,00		
G.I.E.Environment Tech (GIE)	0,185	0,00	0,00	6 500	825,00					Typhoon Exploration (TOO)	0,240	0,00	0,00	5 000	20,00		
Genomics One (GNX)	0,160	0,00	0,00	5 500	14,29					Tom Exploration (TUM)	0,400	-0,01	-2,44	11 250	5,26		
Golden Tag Resources (GOG)	0,190	0,01	5,56	29 000	-5,00					Rolland Virtual Business Sys (VBS)	0,345	0,01	1,47	43 000	7,81		
Goldsat Mining (GOM)	0,100	0,00	0,00	500	-37,50					Vichrom Human Bionics (VHB)	1,450	0,05	3,57	31 200	173,59		
Gopher Media Services (GOX)	n.d.	n.d.	n.d.	0	n.d.					Vigil Locating Systems (VIG)	0,440	0,00	0,00	25 000	-12,00		
Golden Valley Mines (GZZ)	0,340	-0,06	-15,00	10 000	-2,86					Virgil Exploration (VIO)	0,140	0,00	0,00	10 000	-6,67		
Honeybee Technology (HBT)	1,670	0,00	0,00	600	45,22					Wesdome Gold Mines (WDG)	0,850	0,00	0,00	2 888	372,22		
Iforum Financial Network (IFF)	0,340	0,00	0,00	151 000	-24,44					Xemac Resources (XEM)	0,070	0,00	0,00	20 000	-12,50		

LA PRESSE AFFAIRES

Maax: le marché voit un acheteur «stratégique»



RÉJEAN BOURDEAU

FIN DE SÉANCE

rejean.bourdeau@lapresse.ca

Quand le Beauceron Placide Poulin a planté une pancarte à vendre devant Maax, le 9 septembre dernier, le titre du fabricant de baignoires a bondi de 18,9 %, pour clôturer à 22 \$, le jour même.

Mais l’histoire ne s’arrête pas là. Depuis un mois, l’action a poursuivi graduellement sa hausse, jusqu’à dépasser les 23 \$.

Les spécialistes s’entendent pour dire que le prix de Maax est d’environ 24 \$ l’action advenant une vente à une société étrangère.

«En fait, ça varie entre 22 \$ et 26 \$ selon les scénarios étudiés», précise l’analyste Danièle Poirier, de Valeurs mobilières Dundee. Actuellement, la hausse du titre prouve que le marché pense qu’un joueur stratégique va se pointer».

Un acheteur stratégique est une entreprise oeuvrant dans le même secteur d’activités que le vendeur. Contrairement aux sociétés de capital de risque (KKR, etc.) et aux investisseurs institutionnels (caisses de retraite, fonds communs, etc.), cet acheteur est capable de profiter d’économies d’échelle lors d’une intégration.

Maax espère conclure la transaction pour février. Les rumeurs font état de plusieurs acheteurs potentiels du côté américain : American Standard, Masco, Kohler, Jacuzzi, Fortune Brands. La britannique Tomkins, propriétaire de la filiale américaine Lasco Bathware pourrait aussi être intéressée.

Selon Mme Poirier, ces sociétés spécialisées dans le domaine sont en mesure de payer plus cher que ne pourrait le faire des sociétés de capital-risque et des investisseurs institutionnels.

L'ENTREPRISE EN CHIFFRES

MAAX

Propriétaires: famille Poulin (surtout Placide), à **12,5%**

RÉSULTATS DU 2^E TRIMESTRE (15 octobre)

Prévisions Dundee

BPA : **48 cents** vs 40 cents an passé

Ventes : **178,9 M\$** vs 147,2 an passé

RATIOS FINANCIERS (au 6 octobre)

Maax vs moyenne du secteur

Cours/bénéfices 2003E : **13,3x** vs 12,1x

Valeur aux livres : **2x** vs 1,8 x

Valeur vs BIIIA : **7,4x** vs 7,7

PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

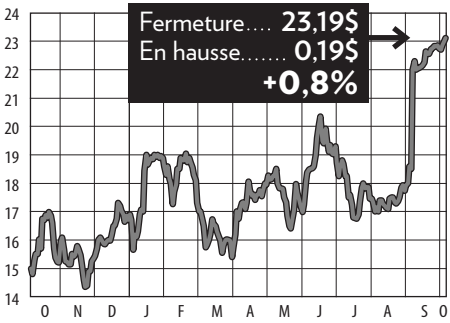


DANIÈLE POIRIER

Analyste pour Valeurs mobilières Dundee

PLUS: un joueur stratégique payerait plus cher

MOINS: une société de capital de risque pourrait l'acheter à meilleur coût



Selon un scénario déjà évoqué, André Héroux, le président de Maax, et d’autres cadres, aidés par des investisseurs institutionnels (Caisse de dépôt et cie) rachèterait la société des mains de la famille Poulin, mais la société refuse de commenter.

Pour ne pas trop endetter la société, les nouveaux acheteurs devront offrir plus de 200 millions en argent comptant.

«L’achat par les cadres actuels de Maax n’est pas impossible mais leur offre se situerait davantage autour de 22 \$», estime la spécialiste.

Le courtier Dundee recommande de conserver l’action. «Son potentiel haussier est limité car le marché évalue bien l’acquisition, dit Mme Poirier. Il y a une chance qu’il touche 26 \$ (rendement de 13 %) mais c’est risqué.»

L’analyste ne croit pas à une surenchère des compétiteurs de Maax. «Ce serait une belle acquisition pour

eux, mais ce sont des géants qui ont déjà de bonnes parts de marché, soutient-elle. Ils ne paieront pas un montant excessif.»

La spécialiste pense que Maax présente de bons atouts aux acheteurs car il y a une forte demande pour les produits de salles de bains et d’armoires de cuisine. «Le marché de la rénovation est solide et il n’est pas appelé à décroître, dit-elle. Quand au marché de la construction neuve il va très bien tant au Canada qu’aux États-Unis.»

La hausse du dollar canadien, et son impact sur les entreprises exportatrices l’inquiète un peu. «Puisqu’elle a de nombreuses usines aux États-Unis, Maax ne devrait toutefois pas souffrir tant que ça», pense-t-elle.

Profitant de cette conjoncture favorable, le futur retraité Placide Poulin, est donc en bonne position pour obtenir un «max», tant pour lui que ses actionnaires.

Revue boursière

Sommet pour les banques

RÉJEAN BOURDEAU

Gonflées à bloc par la possibilité d’une baisse des taux d’intérêt, les banques canadiennes ont atteint des sommets hier en terme de prix.

Par exemple, la Banque de Montréal a gagné 1,4 %, ou 65 cents, pour clôturer à 48,25 \$. Son niveau le plus élevé de la dernière année était 47,84 \$. Au Québec, l’action de la Banque Nationale a poursuivi sa remontée pour une septième séance consécutive pour atteindre 37,96 \$. Hier, elle a pris 1,7 %, ou 64 cents.

La poussée du dollar canadien, en hausse de 48 centièmes, à 75,10 cents US (le niveau le plus élevé depuis l’automne 1996) pourrait entraîner une baisse du taux directeur pour stimuler l’économie, pensent des observateurs.

À la Bourse de Toronto, la bonne tenue du secteur financier a toutefois été assombrie par un recul des télécoms et des technologies de l’information.

Les actions américaines ont gagné du terrain pour la cinquième séance d’affilée alors que les investisseurs espèrent que les bénéfices du troisième trimestre, publiés dans les prochains jours, seront au rendez-vous.

Le grand événement de la journée s’est pourtant produit après la fermeture des marchés. Le principal producteur d’aluminium au mondial, Alcoa, a annoncé un bénéfice par action (bpa) de 33 cents US (280 millions US) alors que les analystes s’attendaient à un bpa de 30 cents US.

Première à présenter ses résultats pour la nouvelle saison des bénéfices, Alcoa a expliqué ses bons résultats par une hausse graduelle de la demande et par l’amélioration du prix de l’aluminium.

— Avec Bloomberg

ÉCONO FLASH

Placement élevé pour Motorola

Le placement initial que Motorola Inc. songe à faire pour offrir une partie de sa division de semi-conducteurs aux investisseurs pourrait lui rapporter plus de 1,8 milliard de dollars américains, soit plus que tout autre placement initial effectué aux États-Unis au cours de la dernière année. La division de fabrication de puces, non rentable, vaut environ 9,2 milliards US, selon une estimation de Merrill Lynch & Co. Jay Ritter, professeur de finance à l’Université de la Floride, indique pour sa part que Motorola pourrait vendre 20 % de la division si l’on se fonde sur des ventes similaires. Ce projet de vente reflète la confiance que démontrent certains dirigeants d’entreprise envers le marché des actions après une baisse du nombre de placements initiaux qui a duré deux ans. Près de 150 ont fait de tels placements au troisième trimestre, ce qui leur a permis de recueillir plus de 14 milliards, comparativement à 197 au cours de la première moitié de l’année. Motorola se défait d’une partie de sa division de Austin, au Texas, pour lever des fonds et pour requinquer sa division de téléphonie cellulaire.

—d’après Bloomberg

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Les 10 titres les plus consultés par les internautes hier

- 1 Alimentation Couche-Tard (ATD.B)

2 Bombardier (BBD.B)

3 Nortel (NT)

4 Télésystème Mobiles Int. (TIW)

5 Mines McWatters (MWA)

6 Aeterna (AEL)

7 Pivotal (PVT)

8 CGI (GIB.A)

9 Axcan Pharma (AXP)

10 Biovail (BVF)

Suivre, jamais.

2,9%⁺⁺

Taux de financement annuel offert à l'achat de toute nouvelle Audi 2004

Qui a parlé d'attendre jusqu'en 2004 ?





Elles sont là. Toutes les Audi 2004. Plus raffinées, plus puissantes et plus luxueuses. Des qualités qui s’appliquent aux nouvelles Audi : la plus puissante TT 3.2; la réjouissante A4 Cabriolet avec traction intégrale quattro, l’impeccable design des A6 et la polyvalente et luxueuse familiale allroad quattro. Sans oublier la voiture la mieux pensée au monde, la Audi A8. Passez chez votre concessionnaire Audi aujourd’hui même, des offres intéressantes vous attendent sur tous les modèles Audi 2004.

Avantage Audi : Services d’entretien périodique sans frais pendant 4 ans ou 80 000 km⁺⁺⁺

Automobiles Lauzon

2435, boulevard Chomedey
Laval (QC)
(450) 688-1120
www.lauzon.qc.ca

Auto Strasse Inc.

5905, autoroute Transcanadienne
Saint-Laurent (QC)
(514) 748-6961
www.autostrasse.com

Les Automobiles Popular

5441, rue Saint-Hubert
Montréal (QC)
(514) 274-5471
www.popular.qc.ca

Les Automobiles Niquet

1905, boulevard Sir Wilfrid Laurier
Saint-Bruno (QC)
(450) 653-1553
www.niquet.com

Park Avenue Audi

8755, boulevard Taschereau
Brossard (QC)
(450) 445-4811
www.parkavenueaudi.com

ⁱDisponible à l’automne 2003. ⁺⁺Financement au taux annuel de 2,9 % offert aux acheteurs admissibles par Audi Finance pour un contrat de 24 mois sur tous les véhicules neufs Audi 2004. Exemple de financement : 20 000 \$ au taux annuel de 2,9 % correspond à 858,74 \$ par mois pendant 24 mois. Coût d’emprunt de 609,76 \$ pour une obligation totale de 20 609,76 \$. Les mensualités et le coût d’emprunt varient en fonction de la durée, du montant de l’emprunt et de l’acompte ou échange. Livraison avant le 4 novembre 2003. « Audi », « quattro », « Avant », « A4 », « A6 », « A8 », « allroad », « TT » et l’emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « Suivre, jamais. » est une marque de commerce de Audi of America, Inc. « Avantage Audi » est une marque de service de Audi of America, Inc. © Audi Canada 2003. ⁺⁺⁺Pour en savoir plus sur Audi et l’Avantage Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez notre site Internet, à l’adresse audicanada.ca

ge 21

700 et 800 **AFFAIRES ET AVIS** — Publiées dans le cahier Affaires, du lundi au samedi

900 **DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ANNIVERSAIRES**

4451-53 CH.-COLOMB Magnifique duplex, entièrement rénové, (aire ouverte), beaux jardins, 2 garages. Double occupation le 30 juin 2004. Faut voir. J. Taillefer 514-421-4820 514-374-0942 Royal LePage Dynastie PLATEAU Superbe condo, secteur recherché. Const. 95, 3e et dernier étage 1100pi², 3 ch., pl. merisier, foyer, terrasse privée sur le toit, stat. ext. 2400 \$US. Agents s'abstiennent. (514) 527 - 0500 R101 R.D.P., coin rapide, Condo r de cote, 1000 pi², 2 balcon, garage, 0% impôt. GABRIELLE LATREVELLE 514-727-7575 Gr. Sutton Agence Inc., ctr	DUVERNAY, maison de campagne sur Bas St-François. Plusieurs chambres, beaucoup d'espace, terrain 26 430 pi car, gar, double, pas voisin arrier. Malo ctri. N. Fréchette 450-629-5611 LAVAL, terrain "exclusif", 95 000 pi, bien situé, pou bairir 1 rés., de luxe. Plans en main. J. Fluet Sutton 514-333-4414 MASCOUCHE, Plain privé, 5 ch., 2 s/bains, piscine, 125 000\$ C.A. idéal Bedford. 514-353-9942. La Capitale Est de Mtl. STE-DOROTHÉE semi det. 3 ch. cée en béton, sol lin. 149 000 \$. Ginette Dupré (514) 893-8640, Century 21 Maximo Crt STE-ROSE, coté R, 3+1 + ch, 2 s/bains, garage, piscine. Prés 15 et écoles. Oct. rapide. Pas Gr. Sutton Agence Inc., ctr	LAC MEMPHRÉMAGOG Terrain exceptionnel au bord du lac. Secteur prestigieux de la baie Sergeant. Grand terrain rectangulaire de 275 pi à 900 pi de façade. Route privée, forêt centenaire. Couches de soleil. (514) 235 - 1585 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIETÉS AHUNTSIC, 4%, récent, 26 étages, foyer, près des Bouteignes, 138 000 \$. 514-332-4066 AHUNTSIC, condo 8e étage, vue panoramique de l'ouest au nord, 3+1 + gar., cée en main. 113 900 \$ GILLES HUOT 514 580-6015	MAIRIE DE LAVAL 10 MIN. de Trois-Rivières, 4 saisons, meublé, foyer, 90 arpents terre à bâtir, cul privé, ruisseau, 4 km. pvté. VTTI, 109 000 \$ 819-697-8797 ESTRIE, Trois Lacs, splendide coté, récent, terrain plus de 2 acres boisés, garage, int. décoré avec goût, 2 s/bains, boiseries, céramique, accès au lac à proximité, la campagne à 2 min de la ville. 120 000 \$ 819-839-2624, Maryse Girard, Imm. H. Dupont. MANOIR DEVAULVILLE STE-ADELE domaine de 8 acres, vue panoramique semi-ovale, piscine, courts de tennis, en plus d'un aménagement paysager.	DOMAINES 514-409-4025/514-993-4884 AHUNTSIC O., 4% libre, Près tus services. Porte patio, bis sur parc chauffé, eau chaude, stat. int., poêle-grill, locker, 1er nov., 852 \$/mois. 514-575-0731 AHUNTSIC O., 4%, 6plex récent, r-de-ch., les entrées, nov. 650\$ 514-337-5082, 514-994-7633. ANGUS, condos beaux grands 4 1/2 %, stat. ext., frais peint, à partir de 840 \$ ANJOU, 5% renové, haut duplex, 840 \$, 514-644-8044. ANJOU, condos luxueux 4 1/2, 1300 pi car., prés services, gar., foyer, 1150 \$ 514-374-5280 ANJOU, grand 5ème haut % duplex, 3 ch. fermées: 635 \$; nov. 514-335-5398 ANJOU, N. Rosemont, Grand 5 1/2, 3 ch. fermées, haut duplex moderne, bois franc, tranquille, 895\$ n.c., 514-351-2998	Papeau, Angus 514-525-0179 ILE DES SOEURS, grand 3 1/2, 5e étage, insonorisé, vue sur parc chauffé, eau chaude, stat. int., poêle-grill, locker, 1er nov., 852 \$/mois. 514-575-0731 ★★★★★ ILE DES SOEURS Studio à partir de 599 \$ / mois 3 1/2 à partir de 675 \$ par mois 4 1/2 à partir de 949 \$ par mois 5 1/2 à partir de 959 \$ par mois Maison de ville 3 et 4 ch à partir de 1399 \$ par mois Chauffé et eau chaude incluse. Unités de coin avec balcons disponibles. Planchers de bois franc et parquet. DISPONIBLE MAINTENANT 1 MOIS GRATUIT SUR UNITÉS SÉLECTIONNÉES MTL-NORD, 5% chauffé, eau chaude, entrée lav/sec, 1er nov. jour. 514-955-9696 ref. MTL-NORD,oyer Alaird, très bon d'annuaire, 1er nov. point, pl. sable/verni, 1ère, 540 \$, (450) 478-8296 CTR MTL-NORD, rue Rome, 3%, s/ sol, prop. 1000 \$ condition, 1er nov. (450) 478-8296 CTR S/OUEST, 7 1/2 duplex, s/ sol, couc, près train, 1150 \$ non chauffé, nov., 514-489-8060 N.D.G., 1 1/2 - 4toit. Tout inclus + piscine intérieure et saunas 1527 \$ tourbillon, salle d'exercices, etc. 514-484-4840 N.D.G., 1 1/2 - 5% incluant piscine, int./s'dexercice, saunas, gymnase, buanderie, chauffage hydro-stat, ext. A quelques pas des bus 104-105-138-420 N.D.G., 3% renové, rue Monkland, eau chaude inclut, 680 \$	brevé 5%, impeccable, 5 électros, 1250\$. 514-389-6878. R.D.P., 4%, 3e, libre, tranquille, neuf, céramique, parquetelle, pas d'annuaire, 1er nov. point, pl. sable/verni, 1ère, 540 \$, (450) 478-8296 CTR MEZZANINE, 3 ch, 2 s/bains, air, foyer, 1er, 1250\$, (450) 478-8296 CTR ROSEMONT, 2034 Des Carrières, r-de-ch., 6v, 3 ch, 840 \$, stat., 1ère, 514-409-4688. ROSEMONT, 3ch/Dandurand, 3 ch/has renové, entrée lav/sec, 688, 1ère, 1527 \$ ROSEMONT, 9e/Bélanger, 4 1/2 renové, non chauffé, s/ol, entrée lav/sec, pas d'annuaire, nov. 525 \$ 514-262-4448 ROSEMONT, beau 3x3, 4x4, 2 s/bains, grande terrasse, 514-729-4595, 514-734-4661 ROSEMONT, face Parc Maisonneuve, grand 4 trs ensoleillé, 514-461-4611	Appartement recherche locataire pour tenir rôle principal dans un décor enchanteur. <i>Ancho</i> de Montréal!
---	--	---	---	--	---	--	--

VOIR SOLUTION A LA FIN DES PETITES ANNONCES

ERRATUM

duales de bois; ac central, vue sur parc, piscine int., sauna, stat. int. 514-747-1153.

A ST-LAURENT, condo de luxe, lattes de bois, ac central, vue sur parc, piscine int., sauna, stat. int. 514-747-1153.

ATWATER / LES ÉCLUSIERS
Loft de 840 pi. car., vue sur la ville, Garage, rangement 249000\$. (514) 937-5656.

BOUL. GOUIN EST, Cascades des Prairies, Super condo 3 ch., piscine, sauna, bain tourbillon, garage, 199 000 \$. La Capitale Rém. Roy courtier immobilier agréé 514-353-9942

BOUL GOUIN EST 4 1/2 - 5 1/2, piscine, garage, ascenseur. **PENTHOUSE** style loft, 19e étage, verrière, terrasse 450 pi. car, gar., asc. piscine, tennis. Danielle Didier Century 21 (514) 322-9192

BROSSARD, 2 ch., mezz., terrasse privée, garage, occ. immédiate, Yvette de l'île 456-462-4414 Sutton Action.

BROSSARD, magnifique condo 4 1/2, 2 ch., avec fenestration abondante, pl. lattes, moulures au plafond, foyer gaz au salon, garage, terr. 12x12, vue imprenable sur parc et rivière, près des services. Sonia Bedard, 353-9942, 514-982-2293 La Capitale Est de Mt.

Canal - Marché
Lots sur le canal 700 à 2000 pi. car. Prix pré-construction.

937-2100

Canal Lachine
LES ÉCLUSIERS
Lots & Terrasses
Loft neuf de 1820 pi. car., vue sur la ville, 2 + 1 c.a.c., 20 b/s bains, planche 10 pi. balcon, garage. Choisissez la finition 449 000 \$ taxes incl.
514-937-5656

CENTRE-VILLE, LIBRE, à 2 pas du Vieux, sur 2 étages, stat. lib. 159 500 \$. D. Jetté, Royal Le Page crr 514-591-6165

36000 pi. car., 514-892-0727

CHALET de ski familial: charme maison près du Mont Sutton et Jay Peak, 4 ch, 3 s/bains, tout meublé, chauffé, pl. toresque; disp. janvier à avril; 1300 par mois. 613-729-5638 le soir, 456-353-2591 fin sem.

ST-CALIXTE, bord de l'eau, paisible, chalet 4 saisons meublé, 5 ch., beaucoup d'éclairage, 45 min. de Mt. 96 000 \$. 450-663-9129

121 FERMES, TERRES

IMMENSE, terrain 600'x600', boisé à 80%, très belle vue, 60 min. Mt. vue Québec, 19 800\$. Me F. Joseph 450-434-2408 #227

LAC ST-JEAN terre sylvo-culturel et terrain à vendre pour propriété, bord de ruisseau, vue imprenable et lac, 418 348-9133 Le Soir.

122 TERRAINS RESIDENTIELS

700 PI. bord lac, 90 000 car., 1 h Mt., 10 min nord Lachine, près plage, 39 500\$, 514-862-6751, 456-625-2158

ST-LÉONARD
à 13 000 pi. car., zonage multi familial (condo/propriété à rev.) éligible subv. gouvernementale, 357 500 \$. 514-838-3611.

BORD DE L'EAU Ste-Adèle, lac Du Moulin, 5 terrains de 50 000 pi. ca. boisés, 12 500 \$. 2 terrains de 8 acres, 300 pi. façade sur le lac. 35 000 \$.

STE MARGUERITE
du Lac Masson, Nouveau développement, accès unique à un pont privé. Plusieurs terrains boisés de 40 000 pi. ca. et, en bordure de la magnifique rivière Duncanster ou du lac Creux. A partir de 32 500\$. Voir photos: www.demolondell.com
F. Demers, 450-663-4661

URGENT! Chertsey, 6 terrains boisés, Favelles, une offre. Soir 450-449-6845.

AU VILLAGE OLYMPIQUE
4 1/2, 2 ch., ensellé; belle vue! a/c, chauffage et elec. incl. balcon privé, piscine. 1010 \$ mois, libre. 514-252-8037.

BELLECHASSE, 3 1/2, 5050 eau chaude, 2100 \$, 5050 chauffe. Libres. 514-777-9096.

BOUL. MAISONNEUVE, 1454 métr. Beau, 3e, avec terrasse, 5 pièces, frais peint, 2 ch., bois franc, rénove, vitraux, 850 \$/mois.

BOUL ROSEMET / Louis-Hémon, 2 1/2, meublé, chauffé, propre, 425 \$, non-fumeur, références. 514-721-1165.

BOUL. ST-JOSEPH (mètre Laurier) grand 5 1/2, boisières, vitres, 4 1/2, 1500\$, chauffé, eau chaude, 5 électros. (Poss. garage). Nou. 1250 \$. 514-276-5732.

C.D.N., 2 1/2 à 3 1/2, semi-meublé, pl. bois. Bien situé, près de M. H.E.C., hôpitaux, métro. 514-233-9924

C.D.N., Place Decelles; 3 1/2 très propre, rénove; chauffé, Poêle, frigo; près de M. H.E.C. Libre maintenant. 514-501-5163

C.D.N. 3250-70 ELLENDALE
2 1/2-4 grandes pièces, chauffés, piscine, sauna, près de l'hôpital Ste-Justine. Très clairs. Planchers. A partir de 565 \$ 514-341-3941.

C.D.N.
3445 Ridgewood disponible 3 1/2 à 5 1/2 pour le mois de novembre, chauffage inclus, environnement paisible. Appeler (514) 344-1695

C.D.N. 4854, "Le Rockhill", superbe 4 1/2, 2 c.a.c., 1 1/2 s/bains, ensellé; lac face aux arbres, colline, paisible, gar., 1047\$Mo. Libre 01/01/04. 514-733-6681

CARTIERVILLE, vue Cossuine, très grand 6 1/2, 2e, frais grand coin car, 450-867-7877, 875\$, 450-878-8296 Ctr

599 \$/mois, 514-730-7793

5 LES SOEURS, maison de ville 3 ch., libre immédiat. Rénove, planchers bois. Incl. chauffage, 5 électros, foyer, s/sol fini, garage intérieur, grand terrain boisé, 1400 \$/mois. 514-886-4487

5 LES SOEURS, grand 4 1/2, meublé, vue, chauffé, piscine, stat. int., 1575\$, 514-574-7823

5 LES SOEURS 3 1/2, balcon, stat. chauffé, eau chaude, poêle, frigo, sous location du 14 oct au 1er juin, 599 \$, 514-761-4840

LACHINE, 3 1/2-4 1/2, rénove, chauffé, eau chaude fournie. 514-639-8163 514-639-3581

LACHINE, 4 1/2, rénove, entrées lav/sec, lave-vaisselle et stat. incl., rangement 514-634-4441

LASALLE, 3 1/2, ac, vue imprenable sur lac, 200

Immobilier

132
À LOUER
CENTRE-VILLE
Île-des-Sœurs
 Studios, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
 Maisons de ville 3 ou 4 ch.
 Grand choix

La campagne à 5 minutes du centre-ville (514) 769-8982
 Bureau de location
 450, chemin du Golf
 Ouvert 7 jours sur 7

STRUCTURES
METROPOLITAINES
 www.smialouer.com

NEUF **Luxueux**
Style condo
 • Prés du Vieux-Montréal
 • Magnifiques designs
 • Disponibilités immédiates
 650-813-370
 Appelez **SARINA 868-1118**
À LOUER
 1 1/2 luxueux près de Mc Gill
 À partir de 1760\$
 www.appartementparc.com
 514-845-5294

CONDOS 1300\$+ (4 1/2)
Au cœur de l'activité culturelle
 • À deux pas du Vieux Montréal
 • Salles luxueuses
 • Vues magnifiques - Lave-vaisselle
 • **CONDO LUXUEUX**
 Appelez Karin **868-1118**
À LOUER
 4 1/2 luxueux près de Mc Gill
 À partir de 1760\$
 www.appartementparc.com
 514-845-5294

AU CHATEAU LINCOLN
 2 1/2-3 1/2, près métro Guy
 Tout incl., 514-931-7271

Le Parc
 Au cœur du centre-ville
 avec tous les services
 Luxe et ambiance
3450, rue Drummond
845-9709
 www.appartementparc.com
 Lun. au Mer. 9 h à 20 h.
 Jeu. et Vend. 9 h à 21 h.
 Sam. et Dim. 11 h à 16 h.
 R 132

Au cœur du Plateau
PLACE DU CERCLE
 Accès direct métro Sherbrooke
 1 1/2-3-4/5 rénoveré
 Inclut : élect., a/c, chauffé,
 baignoir, piscine, sauna
514-281-1551
 www.gestionsib.com
 Lun. au vend. 9 h à 18 h

Coin Sherbrooke
 5 min. du métro
 1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
 App. meublé disponible
 Chauffé, eau chaude...
514-846-1531
514-842-3630
 CENTRE-VILLE, près métro
 Guy, grand 3 1/2 louer immédia-
 tement. 514-834-0186
COMPLEXE La Cité, dispo-
 nible immédiatement. (514) 845-4173
DE LA MONTAGNE, 2 1/2,
 chauffé / eau chaude, poêle /
 frigo, 675 \$, libre, 514-921-6299

PEEL PLAZA
3460 Peel
 (nord de Sherbrooke)
Alcôve - 4 1/2
 Occupation future, A/C central.
 Portier 24 h. Terrasse sur le toit
 avec piscine et jardin.
 Lun. au ven. 9 h à 17 h
 (514) 288-7891

PROMOTION SPECIALE
 Escompte 15% sur baux de
 3 mois et +, suites meublées
 2 ch. complètement réno-
 vées, située en plein centre
 ville de Montréal. Loyer incl.
 tous les services ainsi
 qu'un abonnement VIP à no-
 tre Club Sportif pour la durée
 de votre séjour.
 (514) 845-4171

ROYAL PENFIELD, luxueux
 5 1/2 neuf, 14000 car, 3 cham-
 bres, 2 s/bains, piscine, 24 h
 garage int. a/c, libre, 3150\$
 514-342-8465 / 514-988-9530
SOUS LOCATION occupation
 immédiate, 4 1/2 au centre - ville,
 888-9903 poste 232

Vivre dans le confort
Magnifique Condos
 À partir de
679\$
 Appelez Joy **868-1118**
BOURG DU VIEUX, r.-de-ch.,
 neuf, 3 ch., fermées, ter. arri-
 ère, lav/séc, et lav.-vaiss. incl.
 1450 \$ / s/c. 514-849-5998

LOFT 1 ch., 866 pi. ca. 3e, a/c,
 piscine, pl. lattes et plafond 10
 pi. 1950\$. 1 nov. 514-573-4567

VIEUX Mt., loft 1600 pi. car.,
 pierres & poutres, clair, cuisine
 équipée, 5 électros, 3 min. Mé-
 tro St. Victoria, 1 ch. fermée,
 nov. 1600 \$. 514-842-5918

135
À LOUER
LAVAL, RIVE-NORD
2525 HAVRE DES ILES
Chomedey, Laval
 3 1/2-4 1/2
 • Chauffés et éclairés
 • Piscines int. et ext.
 • Stationnements
 • Terrain de tennis
 • Dépanneur
 • Salon de coiffure
 Info: (450) 688-9711

AU DOMAINE BELLERIVE
 Au bord de la rivière des Prai-
 ries, à Laval, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2,
 3 ch., 3 s/bains, piscine, 24 h
 garage, clinique médicale & autres
 services. Club social. Navette
 autobus privé entre métro et
 centre d'achats. (450) 686-2280

BORD DE L'EAU côté sud, en-
 soléillé, 4 1/2, 3e garage, pisci-
 ne, insonorisée, 950 \$ tout in-
 clus. crr 450-686-0800 # 300

DUVERNAVY, grand 3 1/2
 luxueux, pl. bois, cuisine et s/bains
 modernes, 1 1/2-3e, libre, 900
 \$ à 950 \$. crr 450-686-0800 # 300

DUVERNAVY grand 4 1/2, mai-
 sonnette sur 2 étages, pl. bois,
 céramique, cuisine et s/bains
 modernes, 1 1/2-3e, libre, 900
 \$ à 950 \$. crr 450-686-0800 # 300

L.D.R., du Pacifique, 4 1/2, 2e,
 bâtisse âgée, bonne condition,
 450 \$, déc. (450) 478-8296 Ctr

136
À LOUER
RIVE-SUD
À VOIR!
Le Nouveau
PORT DE MER
 3 1/2-4 1/2-5 1/2 et Maisonnette
 à partir de 775 \$

 Poêle/frigo neufs, chauffé
 450-679-6010

BOUCHERIE, secteur (A), 5 1/2,
 demi s/sol, superbe terrain, il.
 rev. 550 \$, 450-465-1538.
BROSSARD 1000 \$, 3 ch. r.-
 de-ch. De 2x, garage, cour, pi-
 cence crueuse, four encastré,
 plaque chauffante. Lise St-Ger-
 main (450) 466-5959

CHATEAUGUAY, Condo-ap-
 part 3 1/2 tout incl., (électr.,
 chauff., eau chaude, câble)
 près de métro et autor. 30
 idéal personne retraitée ou
 semi-retraite. 514-779-2245

LONGUEUIL, 2 1/2, 2762 Tru-
 teau, 410 \$, eau chaude incl., li-
 bre oct. 4 1/2, 1980 Villema-
 695 \$ chauffé, libre nov.
 450-677-4694, www.apparte-
 mentsnordmarche.com

LONGUEUIL, 4 1/2, 1er nov., 2e
 étage, bois neuf, 5500 \$/mois,
 chauffé, eau chaude, lav/s,
 Pas d'anim. 450-651-0803

LONGUEUIL, 4 1/2, nov. 600\$;
 5 1/2, déc. 700 \$. Chauffés, eau
 chaude, les entrées, pl. bois,
 balcons, face au parc, et plus.
 Très bonnes réf. 514-246-0037.

LONGUEUIL, 5 1/2, 1er nov.,
 650\$ chauffé, eau chaude incl.
 Pas d'anim. 450-651-9675
LONGUEUIL, grand 4 1/2, 5 1/2,
 chauffé au gaz, 475 \$, 3 cham-
 bres, 514-913-2112

ST-HUBERT, Luxueux 3 1/2,
 stat. incl., entrées lav/séc, lav/
 vaiss, non chauffé. Déc. 610 \$
 514-636-9401, 514-696-3109

ST-LAMBERT, Centre-Ville,
 3 1/2 libre nov. 450 \$, 514-845-5294
 600 \$ eau chaude fournie. Pas
 de chien. 450-672-5099

VIEUX ST-LAMBERT
 6 1/2 duplex, tout incl. 5 min.
 gare, 1500\$. 450-671-2573.

137
À LOUER
BANLIEUE OUEST
DORVAL, 4 1/2 chauffé, semi
 meublé, très propre.
 514-636-9401, 514-696-3109

DORVAL
MAISON DE VILLE
 Propres et spacieux, 2-3-4
 chambres, planchers de bois,
 four, chauffe, stat. incl., 24 h
 Lakeshore Villa 514-631-5066

PIERREFONDS
1150 MEIGHEN, BORD DE L'EAU
 3 1/2-4 1/2-5 1/2 tout incl. tapis, pré-
 train, piscine ext. 514-684-7481

139
À LOUER
LAURENTIDES
LANAUDIÈRE
MT-TREMBLANT, maisons,
 condos sur pentes, couche 6/8,
 foyer, fêtes/mois 819-425-8809

NOTRE DAME DE LOURDES
 maison 3 ch., 2 s/bains, 1 cham-
 bre sur 2 paliers, terrain +/- 45 000
 pi², zone commerciale, option
 d'achat, 514-645-9036

ST-ADOLPHE résidence 3 ch.,
 foyer, meublé, saison ou année,
 libre 1er nov. 450-226-8598

ÉTATS-UNIS
143
À LOUER
HORS FRONTIÈRES
FLORIDE, magnifique condo
 sur la mer, 11e étage, 1 année
 (bail min. 2 ans), 514-290-1705

HALLANDALE, Floride, 1 1/2,
 pour couple, bien centré, né-
 g. pour l'hiver complet ou au mois,
 1200\$ U.S./mois 954-456-3178

HOLLYWOOD, Floride, grande
 maison meublée, tout équipée,
 libre, 514-620-6192

LUXUEUX condo 2 chambres,
 2 s/bains, piscine Pompano
 100m, plage, libre déc. mars
 3100\$ U.S./mois 450-224-4294

MIAMI BEACH loft bord mer,
 piscine, cuisine équipée, sem-
 mois, saison; 305-338-3679

SUNNY ISLE, Floride, condo 1
 ch., 2 s/bains, dinette, salon,
 déc., jan., fév., 514-237-5807.

145
CONDOMINIUMS
COPROPRIÉTÉS
À LOUER
BROSSARD condo de luxe,
 neuf, directement sur rivière,
 2 ch., 2 stat. int. Libre.
 1000 \$/mois. 450-449-8788

DOMAINE ST-SULPICE, con-
 do 2 ch., 1 s/bain, 2 s/bains, 24 h
 luxueux, ascenseur, 1100 \$, li-
 bre maintenant. 514-685-9517

ILE-DES-SOEURS, grande 4 1/2,
 a/c, pl. bois, piscine, électros, 2
 stat. int. 1500\$ 514-738-2476

ILE DES SOEURS, condo 4 1/2
 tout incl., piscine sur toit, climati-
 sation, 1650 \$/mois, libre 1er nov.
 514-355-3542

ILE DES SOEURS, Verrière
 1/2, 2e, 4 1/2, 5 électros, garage,
 ter. déc., 1700 \$ 514-738-2106

PLATEAU, Prestigieux condo
 neuf, meublé, équipé, stat.
 foyer, a/c, court et long terme.
 Réf. exigées. 514-524-6527

CHALET À LOUER
À MONT-TREMBLANT
 Bord lac, ski, 3 chambres, foyer.
 300\$/sem. et +. (819) 688-3347

A MT SUTTON, superbe. Pa-
 noramique. Foyer, golf, sentiers
 pédestres 50 km, 450-671-5763

A RAWDON, bord lac, 3 ch.,
 foyer, gar., près ski, 4200 \$,
 514-385-3169 / 450-834-2873

À ST-ADOLPHE D'HOWARD
 1 à 5 ch., foyer, lac, sem./fins
 sem./mois. 819-327-3432

A STE-AGATHE, 3 ch., tout
 neuf, 1400 \$, 2 s/bains, Action de Grâ-
 ces, sem. Noël. 819-326-4800

À STE MARGUERITE LAC
MASSON, près de l'Estérel,
 chalet-chalet suisse, 3 ch.,
 foyer, chauffage inclus, saiss.
 514-721-1672, 450-228-5435

À SUTTON, piscine int. Sem.
 week-end saison 450-538-3736
 madanbellvuesutton.com

CHARLEVOIX, VU FLEUVE,
 lac, RÈVES D'AUTOMNE.
 418-435-3810
 www.charlevoix.net/chalets

CHESTERY, Lac David, saison
 hiver, tout équipé, foyer, ski,
 à partir de 4200 \$, 450-882-3898.

ESTRIE, près EASTMAN
 chalet-résidence bord lac, 1000
 \$, 1000 \$, 1000 \$, 1000 \$, 1000 \$,
 514-948-2113, 450-297-0228

MONT-TREMBLANT, Village,
 foyer, plage tout équipé, saison
 d'hiver. 819-425-2663

PIEDMONT, saison hiver, ma-
 gnifique maison de pierres, voi-
 sin Mt Olympia, 11 pcs, 4 ch.,
 immense terrain privé, gar. dét.,
 stat. 20x74, foyer, tout inclus
 15 000\$, 24 ch. Terzi, Fran-
 çois G. Plouffe Groupe Sutton
 Laurentides crr 514-220-8540

ST-DONAT, Lac Archembauld,
 2 ch., foyer, garage, Saison d'été,
 période de fêtes, 819-424-9956

ST-JOVITE, bord lac, 2 à 8 ch.,
 équipé, plage 819-425-3900

ST-JOVITE 15 chalets, foyer,
 ski, motoneige, 819-688-2809.
 www.chaletsalazon.qc.ca

STE-ANNE-DES-LACS,
 bord de lac, 1000 \$, 1000 \$,
 lav/séc/sècheuse, 6 mois,
 514-286-4891, 450-224-5856.

TREMBLANT, bord de lac,
 chalet-chalet de pierre, 2 ch.,
 foyer, 5 ch., 5 ch., 5 ch., 5 ch.,
 de lumière, 375 \$/s, 450-224-5856

TREMBLANT, très propre,
 foyer, 2 ch., 1er nov. au 30 avril,
 700\$/mois. 1-819-425-9285

148
CHAMBRES
PENSIONS
APP. 1 1/2 cuisinette, télé, tv, stat.
 piscine, 180\$/sem. 599\$/mois
 \$ à 950 \$. crr 450-686-0800 # 300

L.D.R., du Pacifique, 4 1/2, 2e,
 bâtisse âgée, bonne condition,
 450 \$, déc. (450) 478-8296 Ctr

148
CHAMBRES
PENSIONS
CENTRE-VILLE, internet, tél.,
 cuisine, non fumeur, tout incl.
 45 \$/jour. 514-938-6468

MOTEL (514) 489-4258
 Ch. à la sem., tel. poêle, frigo,
 super écran, stat. piscine chauffé,
 10 min. centre ville

F.A.T., belle ch., luxueuse, lit
 Queen, pour personnes très
 honnêtes propre, stable qui tra-
 vaille. 514-644-9957

REPENTIGNY chambres pour
 travailleurs de l'extérieur ou au-
 trep. 450-679-6010, 450-679-6010

PROPRIÉTÉS
À LOUER
ESTRIE, Knowlton, superbe
 maison de campagne, ch.
 équipé, foyer, près centres de
 ski, 1er déc. au 30 avril.
 1800 \$/mois. 450-243-0908

FABREVILLE, très grand cot-
 tage, flamant neuf, 475 \$, bu-
 reau, foyer, garage, secteur bio-
 scie, vue sur rivière, libre. 1450 \$.
 crr 450-686-0800 # 300

LAVAL, maison de 400 000 \$,
 6 ch., foyer, 2 s/bains, 24 h, bu-
 reau, 2800 \$, 450-627-6650
 mentsnordmarche.com

MTL MERCIER, bung. 5 1/2
 réno., 2 électros, cour, garage,
 libre 1000 \$. 450-964-9776

OUTREMOIR, maison de ville
 pour. Prés U de Mt. 3 ch. au
 fûtage, 5 appareils et garage
 int. inclus. 514-523-0131

PIERREFONDS, maison 8 1/2,
 1er oct., 1350 \$ non chauffé,
 non éclairé, 514-913-9200

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 475 \$, 3
 magassins, imm. Général crr.
 514-913-2112

ROSEMÈRE 4 ch., bord de
 lac, grand terrain, 47



Le guide de vos sorties

LP[2]
LA PRESSE

Tous les jeudis

LA PRESSE

Saisir le présent